

# LA VOZ

## de Albacete

DIARIO DE LA MAÑANA

Director:  
Jesús de las Heras Febrero

Año XXIV - Número 7.426 - Dpto. Legal AB-7 - 1958  
Domingo, 27 de junio de 1976 - Precio: DIEZ Ptas.

Edita: Pedro García Munera

Redacción, Administración y Talleres, Saturnino  
López, 24 - Teléfonos: 21 35 84 - 21 35 85

### Cristina Fernández-Fontecha Torres fue proclamada anoche Reina de la Juventud



Cristina Fernández-Fontecha Torres fue proclamada anoche Reina de la Juventud de Albacete en un acto celebrado en Los Jardínillos, en el transcurso del cual, el mantenedor, José Serna Masiá, pronunció un discurso, a través del cual explicó el proceso histórico del movimiento juvenil desde finales del siglo XVIII hasta nuestros días, en que el conflicto, o la ruptura generacional, ha fortalecido la escala de valores de la juventud frente a la de los adultos.

Con asistencia de numeroso público, mayoritariamente juvenil, y de las autoridades locales y provinciales, el acto, que revistió sencillez, comenzó a las once de la noche.

Por orden alfabético de los pueblos, ascendieron al estrado de la Caseta de Los Jardínillos las Damas de la Reina.

#### RELACION DE REINAS QUE ASISTIRAN A LA FIESTA DE PROCLAMACION

Abengibre. — Reina: señorita Josefa López García. Acompañante: don José Juan López García, alcalde.

Aguasnuevas. — Reina: señorita Amparo Garvía Garrido. Acompañante: don Ramón Gabaldón Delicado, alcalde.

Alatoz. — Reina: señorita Enriqueta Gómez Requena. Acompañante: Natalio Royo Royo.

Almansa. — Reina: señorita Amparo Sendra Ruano. Acompañante: Manuel García García, delegado local de la Juventud.

Ayna. — Reina: señorita Josefa Martínez González. Acompañante: don Lorenzo Marcos Moreno, delegado local.

Balazote. — Reina: señorita Rufina García Garrigós. Acompañante: don Juan José Martínez, delegado local.

Casas Ibáñez. — Reina: señorita Julia Picó Gómez. Acompañante: Antonio Esquer Hernández, delegado local.

Chinchilla. — Reina: señorita Rosario Zafrilla Navarro. Acompañante: don Enrique Sánchez Gómez, delegado local.

El Bonillo. — Reina: señorita Manoli Griñán Martínez. Acompañante: don Miguel A. Nueda Garrido, presidente de la Asamblea de Jóvenes.

El Salobral. — Reina: señorita María Pilar Sánchez González. Acompañante: don José González Ruiz, alcalde.

Hellín. — Reina: señorita Mercedes Fernández. Acompañante: don Wenceslao de Moya, delegado local.

La Roda. — Reina: señorita Paquita Ortega Carrillero. Acompañante: don José Martínez Martínez.

Munera. — Reina: señorita Angelita Morcillo Blázquez. Acompañante: don Víctor Rubio Zúñiga.

Pozo Cañada. — Reina: señorita Rosa Antonia Soriano García. Acompañante: Joaquín Azorín.

Tarazona. — Reina: señorita Iluminada Tendaro

Bonilla. Acompañante: don Federico Ferrer Atienza, alcalde.

Villapalacios. — Reina: señorita Iluminada Pilar Linares Linares. Acompañante: don Joaquín Linares, delegado local.

Villarrobledo. — Reina: señorita Pilar Casas Meleiro. Acompañante: don Roberto Beneyto Jiménez, teniente alcalde.

Circulo de Flechas-arcueros. — Reina: señorita María Isabel Córcoles Martínez. Acompañante: don Francisco Córcoles Martínez, jefe Circulo Flechas.

Circulo Cadetes-guías. — Reina: señorita Mari Llanos Alfaro Cantos. Acompañante: don Domingo Al-

(Pasa a la ULTIMA).

## Ayer, "Día del Médico"

### Homenaje a los médicos jubilados

#### El doctor Crespo Santillana pronunció una conferencia sobre "Organización médica colegial"

Ayer, ante la festividad de Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, se celebró en Albacete el "Día del Médico", fiesta adelantada por coincidir este año en domingo. Los actos organizados por el Colegio Oficial de Médicos revistieron suma sencillez, asistiendo no muchos profesionales de la Medicina de la capital y la provincia.

#### MISA Y HOMENAJE

A las seis de la tarde se ofreció una misa a la Patrona, en la parroquia de San José, a la que asistieron, junto con los médicos, diversas autoridades albacetenses, entre las que figuraban el gobernador militar, el alcalde de la capi-

tal y el jefe provincial de Sanidad.

Sobre las ocho, en el salón de actos del Colegio Oficial, tuvo lugar un sencillo homenaje a los médicos jubilados en el último año, a los que se les impuso la Medalla del Colegio. Los médicos jubilados son Manuel Carrillo Jiménez, Eulalio de la Vega Flores, Liberato Gil López, Gonzalo González Castro, José Pérez Gil, Dioscórides López Sacristán y Andrés Cuesta Giménez.

#### CONFERENCIA DEL DOCTOR CRESPO SANTILLANA

Después de la imposición de medallas, hizo uso de la palabra el doctor Crespo Santillana, director del Hospital del Niño Jesús de Madrid y representante de la Sección de Hospitales del Colegio madrileño.

El doctor Crespo Santillana habló sobre "Organi-

zación médica colegial", tema candente cuando apenas falta una semana para las elecciones en el Consejo General de Médicos.

En su interesante disertación, el conferenciante hizo un análisis histórico de la organización colegial, desde 1944, con la falta de representatividad que ha venido arrastrando España, hasta hoy, calificando el momento presente como muy esperanzador para la Sanidad, dentro del contexto del momento crítico de reformas que atraviesa el país. En otro sentido, al enfocarlo el futuro, dijo que éste empezaba el día 8 de julio con las elecciones en el Consejo General y que debía ir encaminado hacia una etapa de reformas fundamentales de cosas anacrónicas, dentro de una línea de total democracia.

Sebastián MORENO

#### LOTERIA

Sorteo de la Lotería, celebrado ayer:

Primer premio, tres millones de pesetas, al núm. 44.231. Segundo premio, millón y medio de pesetas, al núm. 67.140. Tercer premio, medio millón de pesetas, al núm. 38.593.

Terminaciones premiadas: 387, 430, 439, 567, 482, 489, 491, 501, 501, 547, 564, 589, 590, 607, 618, 633, 702, 730, 757, 799, 812, 834, 837, 906.

NOTA: La terminación 501 (cinco cero uno) ha sido premiada dos veces.

## EL CONGRESO NACIONAL SINDICALISTA DE FALANGE RECHAZA LA REFORMA SINDICAL PREVISTA

MADRID, 26. (Cifra).— Los miembros del Congreso Nacional Sindicalista de Falange Española de las J.O.N.S. rechazan la reforma sindical prevista y se pronuncian por la fórmula que adopten libremente los trabajadores de toda España.

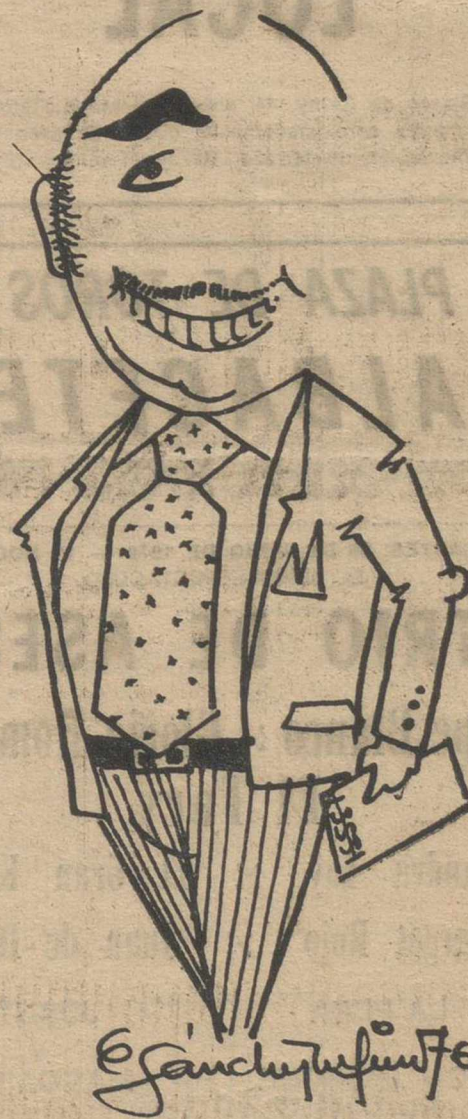
Durante la ponencia que estudia el tema "Lucha sindical y el mundo del trabajo", dirigida por Manuel Ramos Gómez presidente de la U.T.T. de Banca de Madrid, los participantes en el Congreso de Falange Española votaron por la unidad sindical.

Hicieron especial hincapié en que el capitalismo consciente de la unidad sindical está propiciando la maniobra de su total desintegración.

Otra ponencia estudió esta tarde, dentro de esta primera jornada del Congreso —que se celebrará en el Palacio de Exposiciones y Congresos con asistencia de más de 400 falangistas— fue la de la "Doctrina falangista", dirigida por Manuel Martínez Sospedra. El capitalismo y el comunismo fueron igualmente rechazados y se optó por una sociedad sindicalista.

"Cultura y juventud: Los estudiantes y su revolución cultural", ponencia de Luis Ángel Ruiz, reunió a numerosos jóvenes que se pronunciaron por un más importante nivel participativo de la juventud en las tareas del Gobierno y por una enseñanza y una Universidad al servicio del pueblo.

#### CARICATURAS DEL DOMINGO



El apunte crítico de Sánchez-Rufino es certero, como todas las semanas suele hacer. Hoy ha plasmado a Enrique del Olmo Esparcia, director del Hotel Los Llanos. Sonrisa a punto, gesto típico, en un ambiente donde las atenciones al público, como un hotel, deben ser la primordial constante.

## El Atlético de Madrid campeón de Copa

(Pág. 10)



## Anuncios por palabras

### Trabajo

**ACADEMIA ALTOZANO**  
Clases taquí-mecanografía, contabilidad, Plaza del Caudillo, 2. Telf. 21 31 67.

**KONGA**, precisa en pueblos, distribuidores, con vehículo reparto. Dirigirse Hermanos Paños Teléfono 74. Madrigueras.

**REPRESENTANTE INTRO-DUCIDO** en el ramo de impresos de papel continuo, necesita importante empresa industrial para su factoría de Sevilla. Interesados escribir a: CONTIFORM, Apartado 208, Sevilla.

### Pisos

**SE ALQUILAN** pisos amueblados con calefacción y ascensor en Rios Rosas.

34. Telf. 22 20 78.  
**SE VENDE ENTREPUNTA COMERCIAL**, de 350 metros cuadrados, más 80 metros cuadrados de bajo de la entreplanta. Situada en calle Sar Francisco, esquina Baños, núm. 10. Razón teléfono 21 43 22.

### Varios

**SEGUROS SOCIALES MORTAS.**

**PARTICULAR** vende (por reparto herencia) tres fincas rústicas en Cádiz y Extremadura, 500, 260, 240 hectáreas, todas abundante caza, buenos pastos, gran producción cereales y viñedos. Interesados, diríjanse Apartado 32.003. Madrid.



IMPOSIBLE DESPEGAR  
EL PARQUET ENCOLADO CON

**Lyssolen**

LA AUTENTICA SOLDADURA DEL PARQUET

Distribuidor  
**HNOS. NOGUERA**  
Telfs. 63 08 87 y 24 95 36, Murcia

## SE ALQUILA LOCAL

En Blasco de Garay, 44, próximo a María Marín, con 100 metros aproximadamente, cuarto de aseo y con pavimentación de terrazo. Razón: Teléfono 22 01 96.

## PLAZA DE TOROS ALBACETE

Empresa y Organización: "CAMARA" - "PEDRES".  
Gerente: V. B. "EL GALLO".

MARTES, 29 DE JUNIO DE 1976 — 11 NOCHE  
EL SUPER-ESPECTACULO

## TRIO DE ASES

Pepe Blanco :: Gloria Romero

El Fary

Sandra Loy :: El Gran Kiki

Margot Rojo :: Juan de Dios

LA PEPA y DON ENRIQUE | JUANITO y MARGARITA

Paquito Cortés :: Los Ases

Autorizado mayores de 14 años.

### SANTORAL

Nuestra Señora del Perpetuo Socorro, Zoilo, Anecito y Crescente, Sansón, Ladislao y Juan.

**Mañana:**  
Ireneo y Benigno, Plutarco, Ciríaco, Marcelo, Heráclido, León II y Pablo I, y Argimiro.

### SOL

Sale a las 6'19 y se pone a las 9'27.

### LUNA

Cuarto creciente el día 4.

### MOVIMIENTO DEMOGRAFICO

**NACIMIENTOS:** Juan Carlos Martínez González, María Luz Soria Moreno, Ana Camacho Jiménez, Javier Urzainqui López, Juan Antonio Navarro Calera, Angel Garrido Gómez, Javier Herreros Huete, Ana Josefa Hernández Sánchez, Juana Segovia Honrubia.

**MATRIMONIOS:** Miguel Gómez Navarro con Florentina Lugañ Alfalú, Angel García Alfaro con Adoración Moreno, Juan Jiménez Jiménez con María de los Llanos Baixauli Montejano.

## EL TIEMPO

Datos facilitados por el observatorio de la Base Aérea de Los Llanos:

Temperaturas extremas de ayer: máxima de 30 grados sobre cero, a las 16'40 horas; mínima de 12'4 grados sobre cero, a las 6'30 horas.  
Cielo: nuboso.  
Viento: 120 grados Es

te-Sudeste, con una velocidad de 21'6 kms. hora.

Humedad del aire: 54 por ciento.

Presión atmosférica: 704'8 mm. de mercurio, equivalentes a 1.019'4 milibares.

La temperatura a las 24 horas era de 21'4 grados

### CUPON PRO-CIEGOS

NUMERO PREMIADO AYER

**633**

## HORARIO DE MISAS

### DOMINGOS Y FESTIVOS

(Mañana)

A las siete, San Juan.  
A las siete treinta, Buen Pastor.  
A las ocho, San Juan, San José, Nuestra Señora del Pilar y Espíritu Santo.  
A las ocho treinta, La Purísima, Nuestra Señora de la Asunción, San Francisco y San Pablo.  
A las nueve, San José, San Francisco, Nuestra Señora de Fátima, Santa Teresa, Nuestra Señora de las Angustias, Sagrado Corazón y San Vicente.  
A las nueve y cuarto, San Juan.  
A las nueve y media, La Purísima, Nuestra Señora de la Asunción, Nuestra Señora del Pilar y Espíritu Santo.  
A las diez, San José, Nuestra Señora de la Estrella, Buen Pastor, San Francisco y Capilla del Cementerio.  
A las diez y media, La Purísima, San Pablo y Sagrado Corazón de Jesús.  
A las once, San Juan, San José, San Francisco, San Vicente, Nuestra Señora de las Angustias y Santa Teresa (Vereda de Jaén).  
A las once y media, La Purísima, Nuestra Señora de la Asunción y Santa Teresa.  
A las doce, San Juan, San José, San Francisco, Nuestra Señora de Fátima, Espíritu Santo, Buen

Pastor, San Pablo, Nuestra Señora de la Estrella y Aguasnuevas.

A las doce y media, La Purísima, Nuestra Señora de la Asunción, Nuestra Señora del Pilar y Sagrado Corazón.

A la una, San Juan, San Francisco, Nuestra Señora de Fátima, San Vicente y Espíritu Santo.

### DIAS FESTIVOS

(Tarde)

A las cuatro y media, Buen Pastor.  
A las cinco y media, Buen Pastor.  
A las seis, Nuestra Señora de Fátima, nuevas.  
A las seis y media, Buen Pastor.  
A las siete de la tarde, Aguasnuevas.  
A las siete y media, La Purísima y Nuestra Señora de la Asunción.  
A las ocho, Espíritu Santo.  
A las ocho y media, San Juan.

### CASAS RELIGIOSAS

Escuelas Plas, ocho, diez y once.  
Padres Filipenses, once, doce y una de la mañana y ocho de la tarde.

Hace unos días, la Casa Regional Murcia y Albacete se desplazó a nuestra ciudad para hacer entrega de los títulos de Socios de Honor de esta entidad a los señores gobernador civil, presidente de la Diputación Provincial y alcalde de Albacete.

Los visitantes fueron acogidos por parte de las autoridades con muestras de agradecimiento por tan honrosa distinción por parte de esta Casa Regional, que ha sumado en sus filas a tan ilustres Socios de

## El gobernador, el presidente de la Diputación y el alcalde de Albacete, socios de honor de la Casa Regional de Murcia y Albacete

Honor. La comisión estaba integrada por el presidente,

Angel Asensi Angel, presidente de Festejos, señor Pastor Palazón, y vocal se-

ñor Garrido, secretario señor Bullón, y por las damas señoras María de Asensi, Paquita de Bullón y Josefina de Pastor Palazón.

El alcalde hizo entrega a los visitantes de unos delicados obsequios, dándoles las gracias en nombre de la ciudad a todos.

Después de unas horas, en las que recorrieron nuestra ciudad, regresaron a Valencia, llevándose una grata impresión de su visita.



**Cuatro esquinas**

**"Guindillas" del domingo**

**NUESTRA PLAZA**

Le ha llegado la hora a la Plaza de Antonio Andújar. Las excavadoras iniciaron su trabajo. Se procede a los oportunos arreglos del pavimento, para luego lograr que aparezca una pequeña pero sugestiva alfombra verde, un jardincito que dará otro tono a ese espacio abierto ante nuestro periódico y dedicado con tanto amor como justicia al periodista inolvidable que tantas veces lo contempló mientras día a día se entregaba a la tarea de que naciese otro periódico.

Real y verdaderamente no imagino del todo cómo va a quedar ese rectángulo que forma la Plaza de Antonio Andújar, zona verde de una parte y asfalto por otra para el mejor discurrir de la circulación que es abundante por este lugar.

Nos gustaría y gustaría a todos los albacetenses que busquen su comodidad para circular en una ciudad cada día, con más tráfico y dificultades, que la figura rectangular se agrandase hasta la calle de los Baños y desapareciese ese sórdido callejón de San Francisco, que por ser pequeño, casi insignificante, no ha merecido el menor trato de las consideraciones urbanas del Municipio. Perfecta no puede ser la figura con las edificaciones, pero sí se puede liberar del feo tapón que allí se establece y dar mayor fluidez al paso.

Se trataba ya en el proyecto. Nos ha producido la natural alegría. Y ahora quisiéramos que se hiciese completo con las modificaciones en el callejón.

**SOLEDAD DE LOS POETAS**

Se ha comentado y se ha reflejado en unas fotografías en estas páginas, con motivo del homenaje rendido por los poetas de hoy a los poetas de ayer albacetenses. Quien lamentaba no haber podido acudir a la cita en el salón de actos del Colegio de Farmacéuticos, hacía doble su lamentación por esa soledad que parecía increíble oído.

Quizá debieron o debimos ser muchos más los que acudiésemos a esa cita sentimental, por los entrañables poetas que se fueron y realizaron esa bella tarea que no tiene más compensaciones que la propia satisfacción espiritual, nunca saciada en los poetas. Pero hay que reconocer que es imposible estar en todas partes. Se acumulan los actos culturales, mientras aumentan las obligaciones. Añádase en calor, la hora que a muchos mantenía en el trabajo y tantas cosas más. No había citación especial para comprometer a nadie, lo que indica un buen gusto indudable. Y hasta bastaba con la intimidad, como cuando muchas veces hemos leído o escuchado sus poemas. No pondré excusas con el trabajo recargado, aunque sea cierto. Quiero, sin embargo, rendirles mi admiración desde aquí. Y que se haga muchas veces aunque no sea multitudinario, pues hay devociones que tienen su mejor expresión en el silencio emocionado. La soledad no resta admiración y cariño.

**LAS FALTAS**

Un visitante de la Feria del Libro, muy amante de las cosas albaceteñas y de su historia, nos dice que ha echado de menos una historia de Albacete en las Casetas de la muestra, pese a que buceó cuidadosamente en todas ellas.

Considera que debiéramos tener una buena edición que contase a los jóvenes la historia de Albacete. Que hay para ella material. Refundir en un tomo las obras de Roa, de Quijada, las últimas de Francisco del Campo Aguilar y añadir en lo posible la pincelada contemporánea.

Le objeté que no era ni tan sencillo ni tan económico. Que era una verdadera empresa, aunque tan noble como necesaria. No, no tenemos mucho que echarnos a la vista y al espíritu, aunque se han escrito bastantes cosas por uno y otro lado. Y no abundarán tampoco los viejos manuales.

Pero valdría la pena, aunque resultase antieconómico. Constituiría una valiosísima aportación. Y uno recoge la idea por si puede cuajar, y cuando llegue otra Feria del Libro, nuestro amigo, y cuantos lo deseen puedan obtener ese ejemplar que lo condense todo.

**POCO DINERO**

No podemos terminar con esa imagen sugestiva de los fibros, de los versos y de las evocaciones. Es fuerza echar un vistazo a la última sesión municipal y advertir qué cantidad va a emplearse en una nueva campaña de desratización. Alguien ha dicho por ahí, que "las ratas nos comen". Y no parece que se exagera demasiado. Hay muchísimas incluso en el centro de la urbe.

Estos días se ha batallado por la sanidad. Y nos han creado un conflicto con no llevar el pan a domicilio. Se objeta que la carne de lidia no debe despacharse como se ha hecho toda la vida y se dan otras normas. Pero advertimos muy pocas soluciones.

Precisamente, uno de los peligros mayores, está en cómo proliferan los roedores, tranquilamente. Y hace falta una declaración de guerra sin piedad contra esta lacra. Sólo que requiere más elementos, mayores presupuestos y una acción ofensiva que pueda aportar los resultados que se apetecen, al tiempo que la debida mentalización de los ciudadanos para colaborar.

MOLINA

**Sesión Plenaria de la Cámara de Comercio**

**Próximo funcionamiento de la Lonja de Contratación de Productos Agrarios**

**Siguen los contactos para el servicio aéreo Albacete-Barcelona**

Satisfacción de la Corporación por la concesión de la Medalla del Mérito al Trabajo, a doña Agustina Aroca, cuya petición fue tramitada por la Cámara de Comercio

El viernes por la noche se reunió el pleno de la Cámara de Comercio bajo la presidencia de su titular, Vicente Mompó Sancho, y con asistencia de la mayoría de sus miembros.

Entre los principales asuntos que se trataron en la sesión, destacan el de la próxima puesta en funcionamiento, previa consulta al delegado provincial de Agricultura, de la Lonja de Contratación de Productos Agrarios, cuyos estatutos están aprobados por el Ministerio de Comercio.

El pleno se congratuló de haber concedido la Medalla al Mérito al Trabajo a Agustina Aroca, en virtud de la petición de la Cámara con fecha 31 de mayo de 1974 al ministro de Trabajo, tomándose el acuerdo de que la Cámara le imponga dicha condecoración.

A petición de la Banca local, el secretario general, Gaudencio Torres González, presentó un informe para que fuese clasificada por la Dirección General de Trabajo como Plaza A, teniendo para ello en cuenta el desarrollo de Albacete en estos últimos años y el aumento de población.

El presidente informó sobre los acuerdos adoptados en la reunión celebrada recientemente en Avila, destacando algunos de los puntos del Orden del Día referidos a vigorizar las marcas de origen en los productos artesanos, fomento de la artesanía, y ayudas financieras a la pequeña y mediana empresa industrial; encargando el pleno al Comité Ejecutivo se tomen los contactos necesarios para solucionar el problema que la pequeña y mediana empresa tiene en estos momentos en cuanto a su financiación.

Otro punto a destacar es el informe de la presidencia sobre los contactos que se tienen con "Iberia" Líneas Aéreas, para montar un servicio regular de viajeros Albacete-Barcelona dos días a la semana.

Igualmente, el presidente informó del escrito que se había dirigido al director general de la RENFE para establecer un servicio especial entre Albacete - Madrid y viceversa, con horarios que favoreciesen al tráfico mercantil; proponiendo un horario que podría ser de salida de Albacete a las 7 de la mañana, con paradas en La Roda y Villarrobledo, y regreso en el mismo día a la misma hora por

la tarde. Se trataron otros asuntos de régimen interior re-

lacionados con el acondicionamiento de nuevos locales.

**REUNION GENERAL DE LA CAMARA DE COMPENSACION BANCARIA INCREMENTO DE LA COMPENSACION EN ESTA PROVINCIA**

En los nuevos locales que la Cámara de Comercio ha acondicionado para prestar el Servicio de Compensación a la Banca de la capital, se reunió en sesión reglamentaria la Junta General de la Cámara de Compensación, bajo la presidencia de Benigno Blanes, y asistido del director de dicho Organismo, Gaudencio Torres González.

Asistió igualmente a la reunión, especialmente invitado por la Banca, el presidente de la Cámara de Comercio, Vicente Mompó Sancho, que, antes de iniciarse la sesión, ofreció dichos locales, con la esperanza de que la Corporación que preside pueda prestar a la Banca, como miembro que es de la Cámara, los servicios que sean necesarios.

Terminada su intervención, el presidente de la Cámara de Compensación, Benigno Blanes, informó sobre el desarrollo de dicha Cámara, y de la importancia que había venido adquiriendo a través del movimiento que se reflejaba en la Memoria de Trabajos.

Felicitó efusivamente al director de la Cámara, señor Torres González, y subdirector, señor Vargas Moreno, por su actuación y espíritu de trabajo, destacando la labor que venía desarrollando el señor Torres González en otras provincias para asesorar y crear nuevas Cámaras.

A continuación, fue aprobada la Memoria, destacando los resultados de los tres elementos básicos de compensación obtenidos en 1975 con sus correspondientes del ejercicio anterior 1974.

**DOCUMENTOS**  
Año 1975: 266.943  
Año 1974: 227.705

Aumento en 175: 39.238, igual al 17'23 por ciento con un promedio de 133 diarios superior a 1974.

**COBROS Y PAGOS ACUMULADOS**  
Año 1975: 48.289.315.434'60  
Año 1974: 35.979.705.415'86  
Aumento en 1975: 12.309.610.017'74, igual al 34'21 por ciento con un promedio de 41.586.520'33 pesetas diarias superior a 1974.

**SALDOS LIQUIDADOS**  
Año 1975: 9.247.194.423'26  
Año 1974: 7.209.279.390'42  
Aumento en 1975: 2.037.915.032'84, igual al 28'26 por ciento con un promedio de 6.884.848'03 pesetas diarias superior a 1974.

**IMPORTE MEDIO POR DOCUMENTO**  
La media absoluta por documento, es de pesetas 90.451'93 superior por tanto en 11.446'86 pesetas a la del año 1974.  
Sin otros asuntos que tratar, se levantó la sesión.

**HACEN FALTA 450.000 VIVIENDAS SOCIALES**



---¡¡Ná!!

**ALQUILO CASA DE VERANO**  
en Yeste, julio y agosto.  
Información: Telf. 55 de Yeste.

**SE NECESITA IMPRESOR**  
Oficial 2.ª o 3.ª, con conocimientos de Offset y Troquelado. Servicio militar cumplido.  
Razón: Apartado 35, o teléfono 44 07 00  
LA RODA

**GIMNASIO ATHENEA**  
GIMNASIA - SAUNA - MASAJE  
C/ Concepción, núm. 10 - Teléfono 21 27 63



DE TRADUCCIONES

Por el Profesor NALDA  
De la Real Academia Hispano-Americana

Traducir es una ciencia y un arte sumamente difíciles. Para traducir correctamente es preciso captar, por completo, lo que el autor del original quiso decir. Y si se trata de una conversación o de un discurso y hay que traducir las palabras textuales, es menester saber cómo las dijo y en qué circunstancias; y aún más, cómo lo entendieron los que las oyeron, y cómo las recogieron y las han ido plasmando los que las han hecho llegar hasta nosotros.

Además, el traductor ideal habría de poseer perfectamente tanto la lengua y mentalidad del original como las del idioma al que va a verterlo.

Y si se trata de traducir de manuscritos, ha de intentar servirse de uno depurado magistralmente a la vista de las variantes conocidas.

Y el lenguaje (literario o de cualquiera otro bello arte) resulta, con frecuencia, instrumento insuficiente para expresar, con fidelidad, nuestra complejísima vivencia psíquica y la realidad inspiratoria. No hallamos palabras y giros materiales y procedimientos adecuados que reflejen — ni por aproximación — la riqueza y variabilidad de matices de nuestro mundo interior y del espíritu que nos inspira. Ya nos lo han dicho los poetas; y, hasta el vulgo, cuando exclamamos: "Tengo la palabra en la punta de la lengua", "tengo la idea, pero no encuentro palabras adecuadas". Mentalmente percibo la gama de nociones de colores, de sonidos; pero me es imposible reproducirla.

¡Cuántas veces hablabamos mi buen compañero de doctorado, monseñor Pascual Galindo (quien fue el colaborador eficiente en momentos decisivos de la señera e inolvidable figura de monseñor José María Escrivá de Balaguer), hablabamos de la inexistencia o escasez de manuscritos y códices de autores y obras maestras de las literaturas clásicas greco-latinas, frente a la superabundancia de miles de manuscritos y códices bíblicos!

Y llegábamos a la conclusión de que Dios, de esta manera, señalaba a los hombres que la Palabra Sagrada prevalecerá en calidad y tiempo, sobre las culturas humanas, por muy modélicas que éstas parezcan. Nos dijo Cristo: "Los cielos y la Tierra pasarán; mas Mi Palabra no perecerá; ni una yod (la consonante más diminuta del alfabeto hebreo) — ni un tilde — (o minúsculos signos para la eufonía) de la Palabra Santa".

Hace unos días, en la página 10 del número 1.008 de la "Gaceta Literaria", don José María Javierre decía: "Los jesuitas Luis Alfonso y Juan Mateos, en la Nueva Biblia Española, traducen así: «Tú eres piedra, y sobre esta roca voy

a edificar Mi Iglesia, y el poder de la muerte no la derrotará (o deshará)». Y antes, de Mateo 16, v. 18, había transcrito la traducción usual vía latina, ya desfasada al estudiar más manuscritos y haberse hallado significados especiales a palabras y frases del arameo original y su versión al griego.

Tengamos presente: 1.º Que el Evangelio de San Mateo fue escrito en arameo y destinado a los judíos que, como Jesús, hablaban tal idioma. 2.º Y que los vv. 18-19 no figuran ni en la narración de esta historia en el Evangelio de San Marcos 8, v. 29, que es el proto evangelio, ni en el documentado de San Lucas 9, vv. 20-21. Ocurre como con el apéndice-doxología del Padre Nuestro de San Mateo 6, 13, que no figura en el de Lucas 11, vv. 2-4.

Nótese que Kéfas fue verificado petros; esto es, "piedrecita, piedra pequeña suelta, canto rodado". Y que, en Mateo, Jesús habla a Simón bar Jonas, "Simón hijo de Jonas, de Juan". Y así, como acertadamente hacen estos jesuitas, siguen el sustantivo común, en griego, con letra minúscula, y no con mayúscula del homónimo nombre propio. (Compárese la diferencia que hay entre: mancha en la cara, y La Mancha, región geográfica.

Recuerdo que hace unos años leí en una revista española la traducción de ese versículo, hecha por el helenista S. Redondo, quien partía del manuscrito teniendo en cuenta por él, y que parece ser pariente próximo del de los jesuitas. Proceden de una fuente común griega, que tendría la palabra contraída por síncope "sueps". El manuscrito seguido por Redondo la resolvió lógicamente en "su eipes" = "dijiste (lo); verdad absoluta es". Y la línea de manuscritos corrientes, y una copia mejor, usada por los jesuitas, poco lógicamente, la toman por una abreviatura de "su ei petros" = "tú eres piedrecilla". En principio, por la razón al manuscrito de Redondo, ya que "su eipes" es la fórmula usada por Cristo tres veces para afirmar absolutamente Su divinidad y mesianidad, que es lo que trata de aclarar el pasaje, y que con Redondo quedaba así: "tú (lo) has dicho; y sobre esta Roca edificaré Mi Iglesia, etc.". Bíblicamente "Roca" equivale a "Dios", "Dios Salvador", como vemos en Deuteronomio, 32: 4, 15 y 31; y se reafirma en muchos Salmos, como en el 27, 73, 89, 95, etc., y Jesu Cristo es el Mesías-Dios Salvador, Roca para Sus hijos.

Hay que tener gran cuidado con detalles, que, a la larga, son los que dan el verdadero significado en las traducciones.

Y, ¡que todo sea para gloria de Dios!

Los cimientos sobre los que se construirá la reforma sindical

Es muchas veces fácil intuir la necesidad de una reforma; es, desde luego, muy fácil decir que se necesitan reformas; pero es casi siempre bastante menos fácil definir qué es lo que hay que reformar, y todavía más difícil orientar y garantizar esas reformas, saber por dónde empezar y en qué sentido han de desarrollarse las alteraciones, los perfeccionamientos, las innovaciones.

Algo de todo esto estaba pasando con la reforma sindical, de la que mucho se

hablaba (las más de las veces, hay que decirlo, sin gran conocimiento de causa), pero a la que resultaba difícil establecer un marco, por forma a eliminar dudas y ambigüedades entorpecedoras. Ese ha sido el mayor acierto — además de su valor intrínseco — de la inclusión, en el proyecto de la Ley de reforma de la Ley Constitutiva de las Cortes y otras Leyes Fundamentales, de cuatro artículos y una disposición transitoria directamente dedicados a fijar objetivos concretos y a establecer los grandes principios básicos de lo que será la reforma sindical deseada por muchos, pero sobre la que sólo muy pocos tenían ideas claras.

El primer objetivo fijado — y puede decirse que el más alto y verdaderamente trascendental — es la creación de un Consejo Económico y Social, órgano de consulta y participación, especie de Cámara de intereses o corporativa, en la que habrá "representantes de los trabajadores, de los empresarios, de la Administración y de otros intereses colectivos" (número II del artículo 30 del proyecto de Ley). Segundo objetivo de asociación sindical, consecuencia lógica del primero, pero complementada con un concepto nuevo como es el de la licitud y de voluntariedad de afiliación) es la constitución de asociaciones u organizaciones que permitan darle legitimidad y eficacia a la representación prevista en la disposición antes

citada; es lo que se define en el número I del artículo 31: "Para la defensa de sus respectivos intereses profesionales, dentro de cada sector, los trabajadores y los empresarios tienen el derecho de constituir asociaciones u organizaciones y el de afiliarse a las mismas". Este principio, por otra parte, se complementa, a su vez, con otro no menos importante: el que establece la defensa de la independencia y mutua autonomía de dichas organizaciones o asociaciones; en el número II del mismo artículo 31, se determina, en efecto: "Estarán protegidas contra toda ingerencia que tienda a limitar o interferir el ejercicio de las funciones y vendrán obligadas a respetar la legalidad". Es decir, que, además de la autonomía mutua, se quiere sentir muy llanamente la autonomía frente al Estado, que siempre ha procurado defender, y la independencia de las asociaciones u organizaciones sindicales en cuanto a eventuales influencias o presiones de asociaciones o partidos políticos que se organicen.

Participación con libertad e independencia, tales son, por lo tanto, las líneas maestras que han venido a configurar un marco realista y operativo para la reforma sindical prevista. Ahora ya podrán estudiarse y desarrollarse las normas que darán sentido definitivo a tal reforma: los cimientos del edificio están ahí, y son sólidos.

P. V.

VIVIR SENCILLAMENTE

Felipe Santamaría, las cuatro sendas de un artista joven

De Felipe Santamaría que expone actualmente en la Cueva de La Leña, podríamos decir que, en esto del arte, no sólo hace camino andando, sino que anda diferentes sendas a la búsqueda siempre de unos resultados que él tiene en la mente y que trata de conseguir por el camino que sea.

De ahí que la primera impresión que se tiene al entrar en La Cueva de La Leña sea de variedad. Porque Santamaría expone a la vez óleos, ceras, plumillas y escayolas.

Variedad en las tácticas, pero una casi unidad de tema: paisajes, si bien éste es interpretado no de forma constante sino desde puntos no solamente de vista, sino de sentimientos muy dispares. Yo casi me atrevería a decir que las cuatro sendas de Santamaría son respuesta a estados de ánimo muy diferentes, aunque en toda la colección palpita la juventud del autor.

Los óleos son vivos, pero no detonantes ya que las pinceladas unas

veces o los empastes otras, tienen calidades suaves.

Las ceras son el resultado de mezclar ceras blandas con otras muy duras. Otras veces Azusplast con colorante sobre papel y en otros casos mezcla pintura plástica o "guaches".

Las plumillas son un trabajo minucioso e interesante porque el efecto lo obtiene con paciencia de chino, gracias a una plumilla finísima sobre papel especial y con efectos realmente sorprendentes.

Por último las escayolas, la más artesanal de las facetas de Santamaría es una capa de tinta china sobre escayola, raspada con alfiler o aguja, obteniendo con estos materiales y sistemas un efecto de pintura de gran brillantez, cuando se la observa de cerca y que, desde lejos, integra al observador en el cuadro.

¿Arte?, ¿Artesanía?. De todo hay en estas cuatro sendas de Felipe Santamaría.

Tita MARTINEZ

INTIMIDADES

ANTE UN ROBLE SECO

Camina despacio...  
Un sendero blanco de tierra,  
sucio de polvo y ramas secas,  
a cada paso, bajo mis pies nacía.  
No había sol aquella tarde.  
El cielo era una infinidad gris,  
Silencio.  
Pensé que pronto llovería.  
Leve susurro del viento en acariciar de hojas.  
A lo lejos  
vi un roble viejo,  
imponente en su mole vegetal,  
pero ya seco.  
Observé atentamente aquellas ramas,  
fuente de vida un día;  
hojas verdes, flores imposibles,  
frutos que nunca nacerían.  
Al mirarle,  
un rayo helado atravesó mi ser.  
Vi, de pronto,  
mi propia vida ante mí.  
Sí, yo he sido como el roble;  
fuerte, grandioso, altanero, firme, con verdor de vida joven.  
Luchando con el viento cara a cara,  
haciéndome más fuerte sus heridas  
en mi carne desgarrada.  
Y como a él, la vida me ha vencido.  
Y como él, su lanza yo he sentido,  
viéndome mutilar en cada espacio,  
sintiéndome indefenso, abandonado.  
Ahora, ante tí, roble acabado,  
la sangre entretenida, sin aliento,  
quiero consolarte con mi dolor que es tuyo,  
pues como tú, criatura seca,  
yo también he muerto...

CAYETANO-NAHUM GUALDA

A la espera de restaurar el derruido local de la "Sociedad Cultural Musical"

Hubo un tiempo en que Casas Ibáñez carecía de edificio propio de Casa-Ayuntamiento, y hubieron unos señores concejales, de espíritu economista y amantes del progreso del pueblo, que ante esa carencia, se propusieron afrontar el problema, llevando a cabo unas gestiones, bastante dificultosas, que culminaron con la compra del mejor edificio existente en aquella época en Casas Ibáñez, en el cual quedaron emplazadas, previas ligeras reformas, las dependencias de la Casa Consistorial, y en la planta baja, la "Sociedad Cultural Musical", patrocinadora de la Banda de Música, que llegó a alcanzar un destacado prestigio.

La compra de este edificio se pudo efectuar, con la estimable colaboración de los vecinos, que haciendo unos anticipos en metálico, hasta doscientas mil pesetas, cantidades que se devolvieron en su totalidad, con el valor de unas cortas de pines que la Jefatura de Montes autorizó al Ayuntamiento, durante cuatro años consecutivos, suponiéndole al pueblo una mejora muy estimable.

Pero he aquí, que en fecha muy reciente, la techumbre del edificio se ha derrumbado, teniendo la gran suerte de no haber ocurrido desgracias personales, pero sí daños materiales muy importantes, viéndose obligado el Ayuntamiento a trasladarse a otro local, y quedándose clausurada, ante el pálpito del mejor edificio existente en el barrio, la Sociedad, centro de convivencia de los vecinos, que comentando lo ocurrido, lo hacen en tono de variadas apreciaciones, pero con la esperanza, y así lo desean, de que el Ayuntamiento tramitará medidas urgentes, para no demorar llevar a cabo las obras que procedan, para que el pueblo recobre la tradicional costumbre de expansionarse, en el gran edificio que tanto renombre le ha dado a Casas Ibáñez.

Repetidas veces nos hemos ocupado en estas columnas de LA VOZ DE ALBACETE, del panorama de abandono que ofrece el Parque Infantil, emplazado en el recinto donde se ha producido el hundimiento, lo cual hacía presumible la catástrofe acaecida.

José M. LAHIGUERA



**ALMANSA**

# Fiestas del distrito de San Juan



Desde el pasado jueves, día 24, uno de los más populares de los distritos almanseños, celebra sus tradicionales fiestas en honor de su Santo Patrón, son las Fiestas de San Juan en el almanseño distrito del mismo nombre.

**ARRAIGO**

Estas fiestas, basadas en un programa eminentemente popular y sencillo de festejos, que se celebran en el propio barrio, tienen ciertamente su fuerza y arraigo a través de los años en el calendario almanseño, quizás por aquello de marcar de una manera extraoficial el recibimiento festivo del verano. Por tradición y costumbre, Almansa recibe al verano con las Fiestas de San Juan; ha sido así muchos años, y uno piensa que lo seguirá siendo mientras los vecinos de cualquier barrio de la localidad sigan agrupándose en torno a sus tradiciones con la ilusión y fuerza que ahora lo hacen en cuanto la ocasión lo requiere. Y en estas fechas les toca el turno a los vecinos del distrito que reúne entre sus calles la parte más histórica de la ciudad: Castillo, Casa Grande y Parróquia de la Asunción, son tres de los monumentos más significativos de Almansa, reunidos en él. Si bien es cierto, que como siempre de estas fiestas es participe todo el pueblo.

**PARTICIPACION POPULAR**

Como decíamos en un

principio, las fiestas se iniciaron el mismo día del Patrón, la festividad de San Juan, y éstas se prolongarán hasta el domingo día 27. En su programa de festejos un poco de todo, pero predominando ante todo, aquellos que destacan por su participación popular. Aparte de ello, desfiles festeros, verbenas, actuaciones musicales, festejos deportivos, y los actos religiosos en honor del Patrón.

De los actos celebrados en el día inaugural de estas fiestas, merece destacarse sobre todos, el desfile anunciador de las fiestas, por todas las calles del barrio, a cargo de Bandas de Música que acompañaban a la Reina de las Fiestas Mayores, a la Reina del Distrito de San Juan y a su Corte de Honor.

Dentro del programa de festejos preparados para la jornada del sábado, y en cuya noche se celebra la clásica verbena de San Juan en la Plaza de Santa María, destaca sobre todo el Concierto Extraordinario que ofrece la laureada Banda almanseña "Unión Musical", al aire libre y en el incomparable marco de las escalinatas de acceso al Castillo. Un acto que goza de gran tradición y asistencia masiva de almanseños deseosos de presenciar y escuchar a su Banda de Música, no en vano una de las instituciones más queridas y respaldadas popularmente por la localidad.

**ACABAN HOY**

El domingo, día veintisiete, las fiestas ponen su punto final con el día más completo del programa, actos de diversos tipos, pero en lo que sobresalen los de carácter religioso, y que claman oficialmente las fiestas en honor a San Juan. A las ocho y media de la tarde se celebrará la solemne función religiosa en honor del Santo, en la Iglesia Arciprestal de la Asunción, al término de la cual, se iniciará la procesión de San Juan, con un itinerario que comprende la casi totalidad de las calles del barrio, y que es presidida por Reinas de las Fiestas y autoridades locales. Con el regreso de la imagen a la Iglesia, la clásica traca indicará el final de las fiestas.

Juan Luis HERNANDEZ

## MUNERA ¡Atención a los donantes de sangre!

Desde hace algún tiempo las gentes de este pueblo, de forma espontánea han ido haciendo donaciones de sangre en nuestra capital con el mayor desinterés. En vista de ello la Hermandad de Donantes de Sangre de nuestra ciudad ha decidido tener un amplio contacto con los donantes efectivos y los que de aquí en adelante puedan serlo, ya que se tiene la seguridad de que en potencia hay muchos más donantes. A tal fin el próximo día 24 se desplazará a Munera un equipo para tener un contacto con los ya conocidos donantes y todo el público que quiera asistir al acto de la

constitución de una Junta Local.

Esta reunión se celebrará en el salón de actos de la Hermandad Local de Labradores y Ganaderos y se proyectará la película "Tu sangre fuente de vida".

A este acto pueden acudir todas las personas que lo deseen sean o no donantes de sangre, porque a todos les puede interesar tanto la película como lo que allí se diga.

Posteriormente el día 26, a las 4 de la tarde en el salón antes citado se presentará un equipo de Hematología de la Hermandad de Donantes de Albacete para

efectuar las extracciones de sangre a todas las personas que se presenten voluntariamente y superen el reconocimiento médico a que se les someterá.

Se espera que como en otras ocasiones, los munerenses dejen bien alto el nombre de su pueblo aportando sus pequeñas donaciones de sangre a las necesidades de la comunidad. No es preciso recordar que nadie estamos libres de un día u otro tener necesidad de una transfusión y que si no hubiera donantes de sangre correríamos peligro de perder nuestra vida.

CORRESPONSAL

# LA EMPRESA

## ACONDICIONAMIENTO Y PURIFICACION de AIRE, S.A.

### (AIRESA)

*ha realizado en el EDIFICIO CAPITOL, de esta localidad, el conjunto de las siguientes instalaciones:*

- ACONDICIONAMIENTO DE AIRE
- CALEFACCION CENTRAL
- VENTILACION
- ELECTRICIDAD

Con nuestras instalaciones técnicas de alta calidad, colaboramos al progreso y desarrollo

**AIRESA - C/ Agustín de Foxá, 27 - MADRID (16)**

ENLACE SERRANO MARTIN-PEREZ CHARCO



Días pasados y en la Parróquia de El Salvador, de La Roda, contrajeron matrimonio Manuel Serrano Martín con la señorita Carmen Pérez Charco.

A los novios que después de la ceremonia y el ban-

quete ofrecido a un numeroso grupo de invitados se desplazaron a Madrid para desde allí iniciar un largo viaje por nuestra Península, les deseamos en su nueva condición social, larga vida y descendientes.



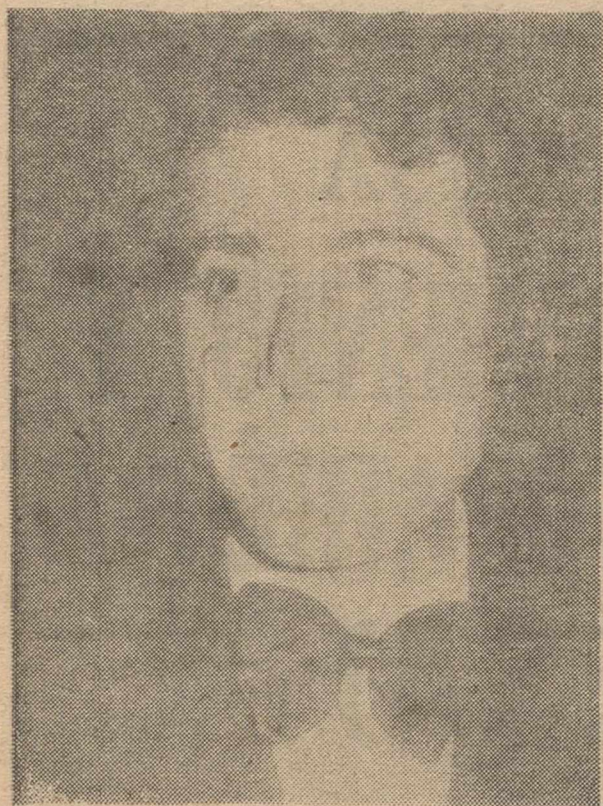
# EL "SHOW" DE LA CALLE

Escribe:  
**Sebastián MORENO**  
Fotos:  
**J. Moreno**

EL DIA 30, EN LA DIPUTACION

## RECITAL ANTOLOGICO DE ANGEL GARCIA LOPEZ

Es el único poeta español que ha acumulado los tres premios más importantes del país



Confirmamos el recital a través de diversas manifestaciones. de Angel García López en Albacete. Tendrá lugar el próximo día 30, a las ocho de la tarde, en el salón de actos de la Diputación, con entrada libre y bajo el patrocinio de la Caja de Ahorros Provincial. Angel García López viene a poner broche al apretado curso cultural albacetense, intensificado en junio,

### "LA GENERACION DEL LENGUAJE"

Angel García López, nació en Rota, en 1935. Licenciado en Filosofía y Letras por la Universidad de Madrid, cursó estudios en la Escuela Oficial de Periodismo y los del Doctorado de su especiali-

dad universitaria. Su vida literaria se proyecta a través de sus libros y de numerosas colaboraciones en Prensa, radio y revistas especializadas. Su voz ha sido considerada como una de las más representativas de lo que se ha dado en llamar "Generación del Lenguaje". Es el único poeta español, que hasta ahora, ha conseguido los tres premios más importantes del país, según la consideración tradicional: "Adonais", "Juan Boscán" y Nacional de Literatura. Su obra está recogida en diversas antologías, nu-

merosas publicaciones y, con su propia voz, en disco.

### SUS LIBROS

Además de ese brillante palmarés de premios, Angel García López, tiene también otros importantes, como los "Marco Valerio Marcial", "Alamo José María Gabriel y Galán", "Ciudad de Irún" y "Manuel y Antonio Machado", así como una Beca de Literatura de la Fundación Juan March.

Los libros publicados, son "Emilia es la canción", "Tierra de nadie", "A flor de piel", "Volver a Uleila", "Elegía en Asteroth", "Retrato respirable en un desván" y "Auto de fe".

## EL PREMIO "LA AMISTAD" DE POESIA, PARA JOSE JORQUERA

El poeta albacetense José Jorquera Manzanares, ha obtenido el primer premio de poesía, en el concurso de "La Amistad", que organiza la villa de Polán (Toledo), por su poema "Canto a la amistad". El premio está dotado con 15.000 pesetas y trofeo.



Exposición permanente de Sección Femenina

## ARTESANIA INFANTIL DEL TRAJE REGIONAL



La delegada de Sección Femenina, Concha Tébar, me contaba ayer una de las tareas de artesanía más silenciadas y sugestivas de las que realizan las chicas de esta organización.

### 30 PROVINCIAS

Actualmente —en una exposición permanente, en los Hogares de Leocadia Peral— se exhiben ya los trajes regionales de 30 provincias españolas. Hay que tener en cuenta que algunas provincias tienen varios trajes, como Albacete, por ejemplo, que tiene cuatro: el de la Sierra, el manchego, el de Villarrobledo y el de Heilín.

Estos trajes, confeccionados a mano, se colocan sobre muñecas, también de artesanía manual.

Podrán participar jóvenes albacetenses

## Curso de salvamento y socorrismo

Del 16 al 30 de julio, tendrá lugar un curso sobre salvamento y socorrismo, complementado con prácticas de piragüismo y vela, en el Pantano de la Cuerda del Pozo, en la provincia de Soria. A este curso, que habitualmente despierta el interés de bastantes jóvenes albacetenses, asistirán también jóvenes de ambos sexos de diversos países, y pretende dotar de una formación precisa a aquellos que tengan vocación marinera o se sientan atraídos por las actividades acuáticas.

### LO QUE SE PRECISA

Los participantes en este curso —la Delegación de la Juventud facilita cualquier detalle relacionado con el mis-



mo— deben tener 16 años cumplidos, presentar el Documento Nacional de Identidad y tener la correspondiente ficha médica. La cuantía del curso es de 4.000 pesetas, facilitándose el material a utilizar durante su desarrollo. Es imprescindible, también, por supuesto, saber nadar.

### CURSO DE PARACAIDISMO

Otro de los incentivos de este verano, para los jóvenes amantes de la aventura y de la belleza del deporte, es el curso sobre paracaidismo, que está programado, en Burgos, del 12 de julio al nueve de agosto, también de carácter mixto e internacional. La cuota para este curso es de 5.000 pesetas.

## DOS "REINAS" AMIGAS



Marta Valdés, es hija del ministro de Obras Públicas. Fue la Reina de nuestra Feria hace un par de años. Después, fue "Simpática del Año, en LA VOZ DE ALBACETE. Marta es amiga de Cristina Fernández - Fontecha Torres, anoche proclamada Reina de las Fiestas de la Juventud. La fiesta junto ayer, en Albacete, a dos simpáticas "Reinas".

El diez salo Fran ron cien fin que do d cono socia últim y la Se mene veinte han l tos g que la das e dio h cienta más c unas unos. l las im en las diferer partici Dificil porcen Más bi coger l bre el s ventud nuestro cete. Cuanc gar a lo defectos sugerenc jóvenes, notas d sinterés, bertinaje confusión Un dato jóvenes mo consc na confu res les ju



# IGLESIA

## VIDA RELIGIOSA

### La Fe, Carta de Ciudadanía cristiana

San Marcos—discípulo de San Pedro—es el Evangelista que nos brinda la referencia más interesante y completa de la resurrección de la hija de Jairo, que con el otro acontecimiento milagroso de la curación instantánea de la hemorroisa, constituyen el núcleo y el tema central de la instrucción litúrgica de esta dominica, trece en la nomenclatura del ciclo ordinario.

Al regreso de la ciudad de Gerasa, vuelve Jesús de nuevo a Cafarnaum, adonde había llegado ya la noticia de dos prodigios recientes, realizados por el Mesías: la peripécia de la tempestad calmada y la liberación de un pobre endemoniado, que vivía por aquellos contornos.

Y es entonces Jairo, jefe de la Sinagoga de Cafarnaum, la ciudad más importante y populosa de aquel litoral, el que se acerca a Jesús:

"En aquel tiempo, Jesús zarpó de nuevo a la otra orilla y se quedó junto al lago. Pronto se reunió a su alrededor mucha gente.

En seguida llegó un jefe de la Sinagoga, llamado Jairo, y se arrojó a los pies del Maestro, rogándole con insistencia: Mi niña está en las últimas; ven, pon las manos sobre ella, para que se cure y viva.

Jesús se fue con él, acompañado de una muchedumbre copiosa, que lo apretujaba. Salieron al encuentro, algunas personas, para advertir a Jairo: Tu hija ha muerto. ¿Para qué molestar más al Maestro? Jesús se dio cuenta de lo que hablaban e indicó al archisinagogo: No temas, basta que tengas fe.

Jesús no permitió que le compararan más que Pedro, Santiago y Juan, el hermano de Santiago. Al llegar al domicilio de Jairo, percibieron el alboroto y la gritaría de los que lloraban y plañían. Jesús entró y les amonestó: ¿Qué estrépito y lloros son éstos? La niña no está muerta, está dormida.

Y se burlaban de Él. Pero Él los echó fuera a todos y con el padre y la madre de la niña y los tres apóstoles acompañantes, entró en la habitación donde yacía la doncellita, la cogió de la mano y le ordenó: Talitha cumi, contigo hablo, levántate. Y ella se incorporó inmediatamente, echó a andar—tenía doce años—y todos se quedaron como viendo visiones..." (Marcos, 5, 21, 43.)

Jairo suplica con insistencia a Jesús, postrado de hinojos y le expone los motivos de su duelo, natural y justificado. Su hija está agonizando.

El Maestro se pone en camino, hacia la casa de Jairo. Sobre la marcha se realiza la curación instantánea de la hemorroisa. Un breve alto en el camino, una leve pausa ocasional, que no puede pasar desapercibida, porque es una demostración elocuente, a más no poder, de la benignidad misericordiosa del Corazón de Cristo.

La jovencita, hija única de Jairo, ha muerto y de la casa del infortunado padre vienen a comunicar a toda prisa la infausta nueva.

Ya no hay remedio. Ellos creen—lo han constatado—en el poder que tiene Jesús para curar enfermedades y dolencias de cualquier clase, pero no conciben que pueda resucitar a un muerto. Eso es cosa exclusiva del Dios Grande.

Jesús llega a la casa de Jairo y en la misma habitación de la difunta se desarrolla la escena, descrita por el Evangelista, transida y empapada de sencillez, ingenua y encantadora. El milagro demuestra que Jesús, el Mesías del Señor, es dueño y soberano de la vida y la muerte. Nuestro Redentor vive y en Él hemos de reborar y fortalecer nuestra fe y nuestra esperanza—segura y firme—de resucitar también con Él algún día a la vida perenne y definitiva del Cielo, en la paz y en el abrazo del Señor...

FRANCISCO FUENTES

## NOTICARIO RELIGIOSO COMENTADO

MAÑANA SALE DE ALBACETE LA PEREGRINACION DE ENFERMOS A LOURDES

universalismo para nosotros a veces demasiado encerrados en nuestros rodalitos.

SE ORGANIZA EN ALBACETE "MEDICUS MUNLI"

A las diez de la noche estarán listos los coches en los andenes de la Estación de Albacete, para unirse a los enfermos y peregrinos que vienen de Murcia. Un año más el gran convoy "Tren de la Esperanza" se pone en marcha hacia el Santuario de la Virgen de la nación vecina. Ni que decir tiene que todos los enfermos llevan en lo más íntimo de sí, la "esperancilla" de volver curados. Algo que normalmente no ocurrirá. Pero sí, hay algo que siempre sucede. Todos vuelven más contentos, con más ganas de vivir, con más capacidad de sufrimiento. Los enfermos salen del rincón de su soledad y en su entorno, en esos días crecen lazos amistosos, viven incontables gestos de afecto y cariño. Lo dice quien ha sido testigo un año y este año también sube al tren. Para mí el "Tren de la Fraternidad". Este nombre le califica perfectamente. Con nosotros irán el señor obispo de Albacete y Murcia.

Ya es bastante conocida esta Organización Internacional y el bien que está haciendo en los países del Tercer Mundo. Se trata de aportar ayuda médica y de farmacia al mundo del subdesarrollo. Con motivo de la estancia aquí en Albacete de monseñor Toe, y del matrimonio Massotti, médicos de Castellón y responsables de "Medicus Mundi" en dicha provincia (que pasan todos los años sus vacaciones trabajando en un Hospital de Alto Volta) se están haciendo gestiones, a través de la Delegación de Misiones, para organizar aquí esta Obra. De momento se nos brinda colaborar con un Hospital, que hoy está cerrado, y que se nos pide la ayuda de un médico que se haga responsable para ponerlo en marcha, aunque sea desde aquí, y poderlo surtir de los medicamentos que aquí nos sobran. Según me han llegado noticias algún médico ya ha dado su nombre. Que cunda este buen ejemplo entre el personal sanitario.

EL OBISPO TOE, DE ALTO VOLTA, DA UN RETIRO A LOS SACERDOTES DE ALBACETE

GRUPOS DE JOVENES CRISTIANOS BUSCAN UNA COORDINACION

El pasado martes, los curas albaceteños tuvimos la suerte de escuchar de labios del obispo africano, unas palabras de reflexión que nos sirvieron como tema para un retiro espiritual. Entre otras muchas cosas nos habló el obispo del despertar de África a los bienes de la cultura y del desarrollo. Si no llegamos a tiempo, será difícil que el Evangelio pueda impregnar de espíritu la vida africana. En el África Occidental es el islamismo quien nos lleva la ventaja. En otras partes será el marxismo. La idea que cunde por ahí, de que cada pueblo debe desarrollarse por sí mismo, incluso en lo religioso, para evitar cualquier colonialismo, es una idea falsa. Este error puede acabar lamentablemente con las Misiones. La dirección de la Iglesia africana la llevamos nosotros, pero un obispo sin sacerdotes no es nada. Es por eso por lo que os necesitamos a los sacerdotes europeos. Seremos fieles a los valores autóctonos, haremos un liturgia lo más posiblemente africana, pero conservaremos aquellos signos que nos hagan sentirnos mejor Iglesia universal. El africano puede enseñar al occidental un sentido humanista de la vida, a saber perder el tiempo, esperar a escuchar a los demás... Ideas fecundas las del obispo y un buen testimonio de

La coordinación a nivel de grupos es algo que está en el ambiente en todos los sectores. También los jóvenes cristianos, que trabajan cada uno a su aire y por su cuenta, están intentando hacer una junta coordinadora. Por lo menos a nivel de información quieren conocerse unos grupos y otros, y si es posible quieren unir sus esfuerzos también a nivel operativo, con el fin de que su actuación en el ambiente sea más eficaz. Diez son los grupos que han dado su nombre a esta Coordinadora. Cada grupo enviará un representante, y cada grupo conservará en el conjunto su autonomía como hasta ahora. Los grupos inscritos son los siguientes: Scouts del Colegio de Escolapios, Sección Juvenil Donantes de Sangre, Fraternidad de Enfermos, Movimiento Junior, Movimiento de Cursillos de Jóvenes, Grupo de Reflexión y Acción Cristiana, Montañeras de Santa María, Club Juvenil de Franciscanos, y Club Juvenil de la Purísima. El martes pasado tuvieron una reunión y el próximo miércoles tendrán otra estos grupos de jóvenes para perfilar su Junta Coordinadora.

Manuel DE DIEGO MARTIN.

### Cristianos de Albacete estudian los problemas de la juventud y de la familia

El martes pasado a las diez de la noche, en los salones de la Parroquia de Franciscanos, se reunieron en asamblea, unas cien personas para dar fin al estudio de pastoral que se ha venido haciendo durante dos años para conocer nuestra realidad social y religiosa. El tema último era ver la juventud y la familia.

Se presentaron los resúmenes de unas veinte encuestas que se han hecho por otros tantos grupos. Se presume que las personas interesadas en este valioso estudio han sido unas setecientas. Los resultados más que ser el fruto de unas computadoras, con unos datos objetivos, son las impresiones reflejadas en las papeletas por los diferentes grupos que han participado en el estudio. Difícil es por tanto sacar porcentajes y baremos. Más bien se trata de recoger líneas generales sobre el ser y vivir de la juventud y de la familia en nuestro contorno de Albacete.

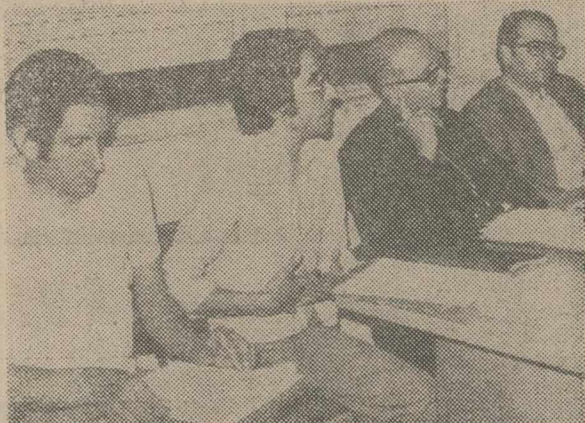
Cuando se trata de juzgar a los jóvenes con sus defectos y se recogen las sugerencias de los mismos jóvenes, aparecen como notas destacables, el desinterés, el egoísmo, el libertinaje, y sobre todo la confusión en que viven. Un dato curioso es que los jóvenes se presentan como conscientes de su misma confusión. Los mayores les juzgan como irres-

ponsables, materialistas, egoístas y faltos de capacidad para el sacrificio. Las causas de que todo esto ocurra lo ven en que tienen una vida excesivamente facilitada, y por otra parte, están faltos de orientación. Los medios de comunicación de masas les influye muy negativamente. Por otra parte se ha perdido la escala de valores morales y religiosos, y esto hace que se amontonen todos los demás males.

Al criticar a la Iglesia, en su actitud con la juventud y con la familia, se habla de que existe en ella una palpable inautenticidad entre lo que predica y lo que vive, hay una falta de atención hacia el mundo juvenil y hacia el mundo familiar. La misma Iglesia dentro de su seno presenta una gran confusión, sin aparecer horizontes claros.

Al criticar a la familia, se habla de familias desunidas, cerradas, incapaces para atender la educación de sus hijos. Familias que no pueden comprender a sus hijos, y no se interesan por prepararse. Familias instaladas en un cómodo confort, comodismo y materialismo sin más pretensiones en la vida.

Al presentar actitudes positivas que se dejan ver en muchos jóvenes ante el futuro, se constata una actitud de participar, de formarse, de criticar, de construir, de renovar.



Aparece también una Iglesia que va cambiando de rostro. Se renueva a sí misma y renueva a los demás. Son ya muchos los seglares que se van sintiendo Iglesia, y asumen tareas dentro de ella.

También aparece una familia nueva, con un sentido más abierto ante la vida, más democrática, más respetuosa con los hijos. Por aquí y por allá cunden grupos de padres de familia, que quieren formarse, reuniones, asociaciones, juntas, cursillos con este buen propósito.

Estas han sido las grandes líneas por donde han discurrido las respuestas de las encuestas a las preguntas que se les hacían. Todo este rico material

dará lugar a ulteriores estudios de profundización y reflexión, para llegar un día a una gran asamblea, en la que se propongan unas conclusiones operativas, que una vez votadas, puedan servir de programa de acción para el que hacer pastoral de Albacete.

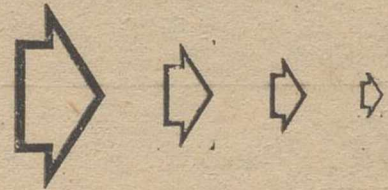
Lo mejor de todo esto es que vemos a una Iglesia en Albacete en continua búsqueda. Estas reuniones son el mejor signo de ello. Si el movimiento se demuestra andando, se demuestra que nuestra Iglesia diocesana tiene vida, porque sus cristianos intentan cada día el modo de revitalizarse.

Manuel DE DIEGO MARTIN





# REPORTAJE



# S

## El Viking se traslada por la ruta que sobrepasa el lugar de descenso en Marte

WASHINGTON (USIS).— Otra feliz maniobra dirigida por los navegantes en tierra de Viking-1 el 21 de junio ha enviado a la astronave de los Estados Unidos, que estaba girando en órbita alrededor de Marte, a un trayecto que pasa exactamente sobre el lugar en que está previsto que descienda el día 4 de julio, denominado "Chryse".

Un pequeño impulso de motor de la astronave de cuatro toneladas la situó en el camino que la hará

pasar diariamente sobre el punto elegido, a la misma hora y a una altura de 1.500 kilómetros.

El 19 de junio, la puesta en marcha del motor, muy semejante a la mencionada pero de 38 minutos de duración, situó al Viking-1 en órbita alrededor de Marte. La combinación de la parte que queda en órbita y la que descenderá sobre Marte está ahora lista para su tarea más importante del 4 de julio, la de separación y descenso.

### INSPECCION DEL LUGAR DE DESCENSO:

Las dos cámaras del Viking-1 sacarán fotografías de Chryse, de aspecto de desierto, para comprobar diariamente que se trata de un lugar seguro. Solamente si la zona no ofrece peligros decidirán los ingenieros de la NASA que descienda el Viking-1. Fotografías en color y en tres dimensiones (estereográficas) ayudarán a descubrir cualesquiera características que de otra forma pudieran no observarse en las fotografías en blanco y negro. Aparatos de cartografía sensibles al calor y a la humedad también estudiarán el lugar.

Las fotografías de Marte tomadas por el Viking inmediatamente antes de quedar en órbita alrededor del planeta ya han producido emoción entre los científicos del Laboratorio de Reactores en California, desde el cual se gobierna la astronave.

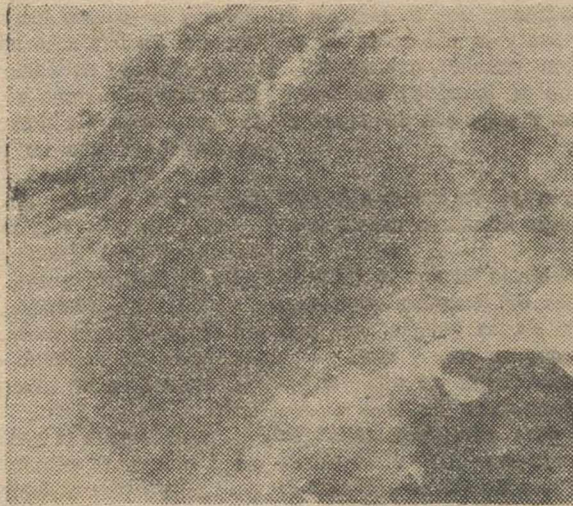
Las fotografías muestran un Marte multicolor con trozos blancos, azules, amarillo anaranjados, rojos y grises. Unas marcas gris oscuro corresponden a sus cuatro mayores volcanes, uno de los cuales es el mayor conocido del sistema solar.

El tinte rojizo que se aprecia generalmente indica probablemente óxido de hierro en la arena de la superficie. Pero los trozos blancos y azulados son los que están causando mayor sensación, pues parece que están relacionados con vapor de agua y escarcha superficial. Los biólogos creen que el agua es necesaria para la vida en un planeta, incluso la vida que estudia la microbiología.

Las zonas blancas tienen el aspecto de escarcha matutina que desaparece durante el día. El tinte azulado, que se aprecia principalmente en el hemisferio Sur, el cual se encuentra ahora en invierno, pudiera ser escarcha o hielo en la superficie.

En el hemisferio Norte de Marte, en donde el verano comienza el 4 de julio, parece haber gran cantidad de niebla. La niebla pudiera ser escarcha (sobre la superficie) o verdadera niebla cercana a la superficie.

—Todavía no podemos decirlo—ha manifestado el geólogo Harold Marsury del departamento



UN CANAL EN MARTE.—Un canal fue fotografiado por el satélite, tres minutos y medio antes de que alcanzara su punto más bajo en su órbita alrededor de Marte, el 22 de junio. El suelo y la tenue orilla que se marcan fuera del canal, son normales en Marte. Podemos ver un alto cráter de unos 10 kilómetros de diámetro y otro cráter más pequeño, en la orilla izquierda y parte baja de la fotografía que fue sacada a 936 millas de distancia. (T. AP-Europa P.)

de Prospecciones Geológicas de los Estados Unidos.

Si la niebla es resultado del hielo que exista debajo de la superficie que se

derrete y luego se evapora al salir el Sol, entonces, a primera hora de la mañana, los microorganismos dispondrían de muy pequeñas cantidades de agua.

Desde que el Mariner-9 de los Estados Unidos levantó mapas de Marte en 1972, la cuestión del agua en Marte, en el pasado y ahora, ha sido de importancia primordial. Las fotografías del Mariner mostraron configuraciones serpenteantes que presentan el aspecto de lechos de río desecados y casquetes polares con agua helada. Sin embargo, en la actualidad la presión superficial sobre Marte es demasiado baja y las temperaturas son demasiado frías para permitir la existencia de agua en la superficie durante mucho tiempo. Se evaporan demasiado aprisa. La cuestión es a qué velocidad lo hace.

La respuesta a esa pregunta tendrá que darla la parte del Viking que descenderá sobre Marte, porque lo que gira en órbita pasa por ese lugar por la tarde, después que se ha evaporado el agua. Las primeras fotografías del lugar de descenso se tomarán a última hora del 22 de junio.

### Aviso a los accionistas del Banco de Santander

Oferta de venta de acciones de "CARTERA MOBILIARIA, S. A." (CARMOSA)

En virtud de acuerdo adoptado por su Consejo de Administración, y acogiéndose a lo dispuesto en el artículo 18 de la Orden Ministerial de 5 de junio de 1964, este Banco ofrece a sus accionistas una opción para que puedan adquirir acciones de la Sociedad anónima "CARTERA MOBILIARIA (CARMOSA)" que les serán cedidas por el mismo. Esta opción deberá ejercitarse en el plazo comprendido entre los días ONCE Y TREINTA Y UNO DEL PROXIMO MES DE JULIO, ambos inclusive, transcurrido el cual se entenderá que los accionistas del Banco que para entonces no se hayan acogidos a tal ofrecimiento renuncian al derecho que en su virtud se les reconoce.

CARMOSA es una Sociedad de Inversión Mobiliaria que fundamos el año 1970 y se halla inscrita en el Registro Especial de Sociedades y Fondos de Inversión; su domicilio social radica en Santander (Paseo de Pereda, núms. 9 y 10) y tiene Capital de mil millones de pesetas, enteramente desembolsado, constituido por 4.000.000 de acciones al portador y doscientas cincuenta pesetas nominales cada una.

Las acciones de CARMOSA objeto de la presente oferta serán cedidas al precio de la par—con gastos de corretaje y póliza a cargo del comprador—, mediante pago al contado y en la proporción de UNA de las mismas por cada grupo de NUEVE ACCIONES DEL BANCO que aquél posea al finalizar el DIA DIEZ DEL PROXIMO MES DE JULIO.

Según las normas legales a que ha de sujetarse la operación, este derecho reservado a los accionistas del Banco no podrá ser enajenado, ni tampoco transmitido con independencia de las acciones de que dimana, y su ejercicio deberá consignarse en los extractos de inscripción de aquellas que se acojan al presente ofrecimiento.

Nuestras Sucursales y Agencias Urbanas facilitarán las informaciones complementarias que los señores del Banco deseen conocer.

Santander, 26 de junio de 1976.

El presidente del Consejo de Administración, EMILIO BOTIN

## AVISOS GENERALES

### Vacaciones en Holanda para minusválidos

La Delegación Provincial de Inválidos Civiles en Albacete, pone en conocimiento de todos sus asociados que, en el programa de intercambio de vacaciones entre minusválidos holandeses y españoles, los holandeses hicieron su primera estancia en España en Semana Santa. Ahora toca el turno a los españoles, que podrán efectuar sus vacaciones en Holanda en las siguientes condiciones:

Primero.—Viaje de ida y vuelta en avión KLM.

Segundo.—Estancia de 10 días.

Tercero.—Fechas: 14 a 26 julio, 1976.

Cuarto.—Edad y sexo: Ambos sexos, de 15 a 45 años.

Quinto.—Condición física: Que puedan valerse por sí mismos en la atención personal. No se excluyen las sillas de ruedas.

Sexto.—Precio: Veinticinco mil pesetas (25.000). Se incluye avión, estancia y excursiones en autocar.

Séptimo.—Plazo de inscripción: Hasta el día 30 de junio actual.

Dado el escaso margen de tiempo que queda para for-

malizar las inscripciones, la Delegación Provincial de ANIC, pone en conocimiento de sus asociados a quienes pudiera interesar tomar parte en este intercambio de vacaciones, que sin pérdida de tiempo se pongan en contacto con nosotros, bien por escrito a nuestro domicilio social, Pérez Pastor, núm. 72, o llamando al teléfono 22 19 58, en donde inmediatamente serán atendidos con la información que precisen y la admisión de solicitud.

EL DELEGADO PROVINCIAL DE ANIC,

847 PLAZAS ( Bachiller Superior ) 256-380.000 PTS.

CUERPO ADMINISTRATIVO (Ministerios Civiles). Destinos en Madrid y provincias. Ambos sexos. Desde 18 años, sin límite máximo. Bachiller Superior (con o sin reválida) o equivalente (Maestro, Perito, Graduado Social, Formación Profesional, etc.) Instancias hasta 15 de junio. Exámenes, sobre noviembre o diciembre. Tres ejercicios. No hay ejercicio de mecanografía de velocidad. Preparación experimentada, con textos propios. ES UNA OCASION EXTRAORDINARIA. Infórmese.

Envíenos URGENTEMENTE sus señas con este recorte (y 10 pts. en sellos para gastos). Recibirá "Guía Informativa" completa y sin compromiso. ACADEMIA FUENCARRAL. Calle Fuencarral, 46.—Madrid-4.



## «SEAT» VENDERÁ EN ITALIA

ROMA, 26 (Efe). — Por primera vez, «Seat» venderá sus modelos en Italia, a partir del primero de julio próximo. Se trata del «127», en la versión cuatro puertas, construido en las factorías de Barcelona.

La venta de estos modelos es la primera opera-

ción que se realiza en función del «Holding» «Fiat», que nació oficialmente el 29 de marzo de 1976 y que permitirá un mayor intercambio de las producciones del constructor italiano con las fábricas asociadas de otros países.

El acuerdo prevé, de mo-

mento, la importación de diez mil automóviles españoles, a cambio de los cuales «Fiat» comercializará en España el modelo «128», con tres puertas; un «coupe» de tracción delantera, lanzado hace exactamente un año al mercado italiano, en el que ha tenido muy buena acogida.

## Ceremonia religiosa en Roma, en el aniversario de la muerte del fundador del «Opus Dei»

ROMA, 26 (Efe). — Quinto general de la Compañía de Jesús, y el Padre Aniceto Fernández, ex maestro general de los Dominicos.

Además de los embajadores de España ante la Santa Sede y ante el Gobierno italiano, Gabriel Fernández de Valderrama y José Antonio Jiménez Arnau, estaban presentes también los embajadores de Chile, Filipinas, Perú, Portugal, Uruguay, Venezuela, Líbano y Bolivia.

Entre las autoridades italianas figuraban el ministro del Interior, Francesco Cossiga; el alcalde de Roma, Clelio Darida, y otras personalidades.

Durante la homilía, el sucesor de monseñor Escrivá de Balaguer, Alvaro del Portillo, puso de relieve los rasgos espirituales del fundador del «Opus Dei», al cual «muchísimos millares de personas de tantos países deben el fuego que quema en su corazón y que nos impulsa a testimoniar en todo el mundo que nuestro Redentor está vivo, y lo podemos encontrar en los Sacramentos, en la oración, en todas las encrucijadas de la Tierra, en el trabajo, en la vida familiar, en las relaciones sociales, por doquiera los hombres, con recta voluntad, se dedican a la construcción de un reino que está ya entre nosotros».

Al aniversario del fallecimiento del fundador del «Opus Dei» dedica hoy amplio espacio también la Prensa italiana. Además de un artículo de don Alvaro

del Portillo publicado en «L'Osservatore Romano», el diario católico «Avvenire» resalta la validez del mensaje de monseñor Escrivá, quien «ha venido a decir al mundo que la santidad no es privilegio de pocos, sino que es un camino de todos».

El diario romano «Il Tempo», por su parte, se refiere a «la lección de José María Escrivá de Balaguer», subrayando que en la enseñanza del fundador del «Opus Dei», «proseguida después de su fallecimiento en continuidad fiel por su sucesor, don Alvaro del Portillo, un corazón nuevo representa una respuesta auténtica a las incertidumbres morales de los hombres y de la sociedad».

Por su parte, el diario milanés «Il Giornale» habla del «milagro» realizado por el «Opus Dei», que consiste en «haber injertado el mundo de hoy en el cristianismo», mediante «la invención de un nuevo equilibrio, adecuado a los tiempos, entre sacerdotes y seglares».

Los fabricantes de televisión en color no pueden comprender que a estas alturas sea ni imaginable volver sobre un asunto cuya situación actual debe ser considerada «hecho consumado», por lo que creen que las conversaciones a que aludió el ministro francés no pasan de

meras elucubraciones. **CONCENTRACION DE «HIPPIES» EN LEÓN.** — Varios millares de personas, entre los que figuran unos 2.000 «hippies» de diversos países, llenan las inmediaciones del Palacio de los Deportes de León, donde va a comenzar a primeras horas de esta tarde el primer «Enrollamiento Internacional del Rock».

El acto está previsto que dure desde las dos de la tarde a las dos de la madrugada sin interrupción alguna.

La capacidad del Palacio de Deportes está prácticamente ocupada por esta masa heterogénea y exótica, entre los que figuran gentes ataviadas de las formas más extrañas y algunos trajes prácticamente «simbólicos».

A las once de esta mañana ya estaban vendidas más de 5.000 entradas de las 6.000 que tiene el Palacio Deportivo de la capital leonesa, por lo que se cree que numerosos aficionados al «rock» habrán de quedar fuera del recinto.

En las doce horas que dure la «Convención» han de intervenir cantantes y conjuntos de diversos países.

**CONSECUENCIAS DE LA PRESENCIA DE UN «OVNI».** — El pasado jueves apareció arrasado un campo plantado de cebollas en los alrededores de Galdá, al Noroeste de Gran Canaria, tras la aparición de un «Ovni» registrada la noche del martes.

La plantación estaba casi arrasada, con hojas quemadas y señales de haber sido sometidas a altas temperaturas. El propietario de la finca ha aclarado que regó las cebollas y al día siguiente se encontró el círculo dañado. El resto de la zona

no presenta ningún daño.

Con respecto a la aparición del «Ovni» el doctor Francisco Julio Padrón León, médico que atiende a la zona Noroeste de la isla, afirma que observó una insólita esfera perfectamente marcada — «como si fuera un cómpas» — con un borde gris azulado muy bonito. Su medida era la de una casa de tres pisos. En la parte inferior, una plataforma plateada con tres paneles inclinados hacia adelante.

El doctor Padrón afirma asimismo, haber observado dos figuras. Según su versión, se trataba de dos seres muy altos, que vestían de rojo brillante. No tenían dedos en sus extremidades, sino una terminación picuda en forma de aleta. El ser de la derecha — continuó el señor Padrón — era más alto, aunque ambos eran de una estatura considerable. Movían sus extremidades y en la cabeza tenían como una escafandra de buzo.

«Me llamó poderosamente la atención — asegura el médico — su gran majestuosidad, la perfección de las líneas curvas; no había nada en punta, era algo superior a todo lo visto».

**AMENAZAS DE E.T.A. A EMPRESARIOS.** — La organización terrorista «ETA-V Asamblea» ha iniciado una nueva campaña de amenazas a industriales con exigencia de uno a veinte millones de pesetas.

Las cartas, fechadas en Bayona, el 19 de junio, tras la exigencia de la caudal correspondiente, anuncian que oportunamente serán comunicados detalles para la entrega del dinero, y aconsejan a los industriales utilicen el tiempo disponible para reunir las cantidades exigidas, en billetes usados.

## BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

### Dividendo pasivo

En cumplimiento del acuerdo de emisión y puesta en circulación de las 10.245.411 acciones de este Banco, números 61.472.465 al 71.717.875, inclusive, el Consejo de Administración ha dispuesto que, desde el día 1 de julio próximo y hasta el día 31 de dicho mes, los señores accionistas propietarios de las referidas acciones, deberán satisfacer 125 pesetas por título en concepto de segundo y último dividendo pasivo del 50 por 100 del nominal de las expresadas acciones, quedando así completado el desembolso de su valor nominal.

Igualmente, ha dispuesto que los señores accionistas propietarios de las 310.000 acciones de este Banco, números 71.717.876 al 72.027.875, inclusive, hagan efectivo, dentro del plazo indicado, el desembolso del segundo dividendo pasivo del nominal y de la prima de emisión de las referidas acciones, 312'50 pesetas por título, con lo cual quedarán totalmente desembolsadas.

Dichos pagos se efectuarán contra entrega de los extractos de inscripción, para su estampillado, en cualquiera de las Sucursales de este Banco y en las de los Bancos de Vitoria, Garriga Nogués y Trelles.

Madrid, 23 de junio de 1976.—El Secretario del Consejo de Administración, Desidero Barreiro Mourzena.

## BANCO ESPAÑOL DE CREDITO

### Pago de dividendo

En virtud de la facultad que le concede el artículo 43 de los estatutos sociales, el Consejo de Administración ha acordado distribuir a las acciones números 1 al 61.472.464, inclusive, a cuenta del que correspondía al ejercicio en curso, un dividendo de 15'64 pesetas por acción que, deducido el impuesto de rentas de capital, será de 13'06 pesetas líquidas por título.

Asimismo, y también con el carácter de a cuenta del ejercicio en curso, ha acordado distribuir a las acciones números 61.472.465 al 72.027.875, inclusive, un dividendo de 10'98 pesetas por acción que, deducido el mencionado impuesto de rentas de capital, será de 9'17 pesetas por título.

Dichos dividendos se satisfarán en efectivo desde el día 1 de julio próximo, contra presentación de los extractos de inscripción, para su estampillado, en cualquiera de las Sucursales de este Banco y en las de los Bancos de Vitoria, Garriga Nogués y Trelles.

Madrid, 23 de junio de 1976.—El Secretario del Consejo de Administración, Desidero Barreiro Mourzena.



**¿SE LE CAE EL CABELLO?**  
**¿TIENE CASPA O GRASA?**

¡VD. PUEDE EVITARLO!  
 ¡VD. PUEDE ELIMINARLA!

Solicítelo contra reembolso a su precio de 398 pesetas, más 95 pesetas por gastos de embalaje y franqueto

**METODO SANCHEZ-LAFUENTE**  
 "Higiene y Conservación del Cabello"

Este METODO está inscrito en el Registro de la Propiedad Intelectual de la República Argentina. En España, con Depósito Legal MU-159-1960 También con Dirección Facultativa

15 años de éxitos en España y en el extranjero

C/ PINTOR VILLACIS, 4  
 (frente a Correos)  
 Teléfono 21 51 83

**MURCIA**  
 C. S. 231 C.



# DEPORTES

## EL ATLETICO...

MADRID, 26 (Aifil). — El Atlético de Madrid se ha proclamado campeón de la Copa del Generalísimo al vencer, por uno a cero, en el partido final, al Real Zaragoza, encuentro jugado en el estadio "Santiago Bernabéu", de Madrid, y que fue presenciado por Su Majestad el Rey Don Juan Carlos I, quien entregó la Copa al capitán del equipo vencedor: José Eulogio Gárate.

AT. DE MADRID: Reina; Capón, Díaz, Marcelino; Heredia, Eusebio; Leal, Salcedo, Gárate, Becerra y Ayala.

REAL ZARAGOZA: Junquera; Heredia, Royo, Blanco; Manolo González, José González; Rubial, García Castany, Arrúa y Simarro.

El único gol del encuentro lo marcó Gárate, a los 27 minutos, al rematar, de cabeza, en plancha, un centro de Salcedo.

## EL BARCELONA JUVENIL, CAMPEON DE ESPAÑA

MADRID, 26 (Aifil). — El F. C. Barcelona se ha proclamado campeón de España de fútbol juvenil, al vencer al Real Murcia, por un gol a cero, en encuentro preliminar a la final de la Copa de España, disputado esta tarde en el estadio "Santiago Bernabéu".

El gol lo marcó Casas.

# Hoy, en Almería, jornada inicial de los Campeonatos de España de Ciclismo Infantil

El equipo formado por Antonio González, José Antonio Molina y Mario Fernández, representará a la Federación Albaceteña en dichos campeonatos

Hoy será jornada en Almería para el ciclismo albacetense, lo cual parece algo extraño teniendo en cuenta la actividad organizadora que, temporada tras temporada, vienen demostrando los clubs albacetenses. Pero, aunque parezca mentira, un domingo sin carrera; así es el de hoy, última fecha dominguera de junio.

En cambio, la mayoría de los ciclistas de Albacete y provincia no descansarán la citada fecha, ya que tienen carrera en diversos sitios lejos de la provincia. Incluso los infantiles, tres de ellos marcharon a Almería para participar en el campeonato de España de esa categoría, a disputar en tres jornadas: la primera de ellas será esta mañana, con una carrera contra reloj, por equipos; mañana, lunes, una prueba de Gymkhana, y, finalmente, el martes, festival de San Pedro, la carrera en línea, individual.

El equipo enviado por la Federación Albaceteña lo integran los siguientes corredores: Antonio González Martínez, de Albacete; José Antonio Molina Hernández y Mario Fernández Ferrer, ambos de Villamañá. Con ellos, en calidad de delegado federativo, se desplazó don Angel Corrales Marín, secretario de la Federación Albaceteña de Ciclismo.

Mucha suerte y lucida actuación en esos campeonatos nacionales les deseamos a nuestros infantiles;

el mayor de ellos, González, que acaba de cumplir los 14 años, hará las funciones de capitán en la jornada inicial, en la prueba por equipos, que se iniciará a las once de esta mañana.

### ANTES DE ACABAR EL MES...

Un crecido número de competiciones ciclistas hemos tenido a lo largo del presente mes de junio, pero antes de llegar al final del mismo tenemos a la vista más ciclismo. Concretamente el martes, día 29, por la mañana, a las 11, en el circuito urbano de la calle Miguel Servet, se celebrará el "III Trofeo San Pablo", organizado por el Club Ciclista El David, a base de pruebas para alevines, infantiles y cadetes, con premios en trofeos y medallas deportivas.

Y, por la tarde, a las 4'30, en Ontur, organizada por el Club Ciclista Onturense, el más veterano de los encuadrados en la Federación Albaceteña, la prueba, de carácter nacional, titulada "I Trofeo Ontur de Veteranos", a disputar sobre un recorrido de 60 kilómetros, en carretera; o sea, Ontur-Fuente Tealamo-Montealegre y regreso, más varias vueltas a un circuito urbano.

Esta carrera está reservada a corredores veteranos B y C, quedando al margen de la misma los más jóvenes, los de la categoría A. Por consiguiente, una prueba para auténticos veteranos del pedal.

# Agricultor, aquí le explicamos cómo prosperar con regularidad.



El dinero es como la tierra: hay que sacarle provecho. Y usted entiende las cosas de la tierra. ¿Pero, entiende igual las cosas del dinero? Cuando quiera que su dinero rinda más, venga a hablar un rato con quien entiende y quiere ayudarle: el Banco de Bilbao.

### LIBRETAS DE AHORRO A PLAZO FIJO PARA GANAR EL DOBLE Y HASTA EL TRIPLE QUE CON LA LIBRETA NORMAL.

Con razón se dice que el Banco de Bilbao es "el banco de los ahorradores". Desde 1861 el Banco de Bilbao tiene Libretas de Ahorro. Y hoy, más de un millón y medio de personas tienen sus Libretas de Ahorro en el Banco de Bilbao.

Por eso y por nuestra experiencia y dinamismo, podemos aconsejarle la fórmula para que gane más dinero con sus mismos ahorros de ahora, por pequeños que éstos sean.

### LA COMODIDAD QUE REPRESENTA UNA CUENTA CORRIENTE.

Usted puede tener su dinero, protegido a prueba de todo, en el Banco de Bilbao. Y además de cobrar, usted tendrá gratuitamente su talonario de cheques personales, para poder pagar con ellos, siempre que le resulte más cómodo, sin necesidad de utilizar dinero en efectivo.

### MUCHAS IDEAS, MUY SERIAS, PARA DEFENDER MEJOR SUS AHORROS.

También, en el Banco de Bilbao, queremos explicarle otros sistemas que hemos creado para que usted pueda defender mejor el dinero que tanto cuesta ganar: los conocidos Bonos del Banco Industrial de Bilbao y sus Certificados de Depósito, la posibilidad de participar en los Fondos de Inversión, obteniendo una renta fija, etc.

Sabemos que cada persona piensa y quiere obtener cosas distintas de sus ahorros. Y para cada caso, tenemos una solución.

### DINERO PARA PROSPERAR.

Dinero para adquirir esa tierra que tanto le interesa, para mejorar el ganado, comprar nueva maquinaria

construir y ampliar, para abonos y regadíos, para mil ideas que usted tiene para crecer y afianzarse.

Si sus proyectos son serios, venga al Banco de Bilbao y hablemos en serio. Seguro que encontraremos una fórmula para que usted pueda hacer sus proyectos realidad.

### AQUI TIENE LA MANO DE QUIEN ENTIENDE EN DINERO.

Es la mano amiga del Banco de Bilbao.

Nuestro trabajo es entender en cuestiones de dinero.

Y ponernos a su disposición para ayudarle, para hacer que usted lo vea todo más claro y todo resulte sencillo.

Cuando quiera, ya sabe donde nos tiene. Con deseos de ayudarle a prosperar.

TODO LO VERA MAS CLARO EN EL



BANCO DE BILBAO

## FICHERIAS...

# Tras comprar su libertad al Deportivo Eldense, el guardameta Gómez ha firmado con el Linares

El Deportivo Eldense ha sido uno de los equipos menos goleados del grupo cuarto de Tercera División durante la pasada campaña liguera, influyendo poderosamente en ello la eficaz campaña cuajada por Gómez, su guardameta.

Por eso no es de extrañar las ofertas que éste es-

tá recibiendo últimamente por parte de clubs interesados en su fichaje. Y parece ser que éste ya se ha consumado a favor del Linares, previa compra de la carta de libertad por el propio Gómez al Deportivo Eldense. Por consiguiente, el citado cancerbero figurará la temporada próxima en el Linares.



# TELEVISION

**PROGRAMA PARA HOY**

**MATINAL**

10,15 Carta de ajuste.  
10,30 Apertura y presentación.  
10,21 El Día del Señor. Santa Misa.  
11,15 Concierto.  
11,45 Gente joven.  
12,30 Balonmano. Final Copa de S.E. el Generalísimo.

**SOBREMESA**

14,10 Crónica de siete días.  
15,00 Telediario domingo.  
15,15 La casa de la pradera.

**TARDE**

16,15 La Banda del Mirlitón.  
16,45 ¡Abrete, Sésamo!  
17,15 Voces a 45.  
18,00 El mundo de la TV.  
18,30 La olimpiada a través de los tiempos.

**NOCHE**

19,30 Misterio.  
20,45 Hípica. Copa de S.M. la Reina Doña Sofía.  
22,00 Telediario domingo.  
22,15 "Tour" de Francia.  
22,25 Regan.  
23,55 Últimas noticias.  
21,00 Despedida y cierre.

**LUNES, 28**

**SOBREMESA**

13,45 Carta de ajuste.  
14,00 Programa regional simultáneo.  
14,30 Apertura y presentación.  
14,31 Avance informativo.  
14,35 Aquí ahora.  
15,00 Telediario.  
15,30 Jane Eyre "Capítulo V".  
16,30 Primera sonata en Fa Menor, Brahms.

**TARDE**

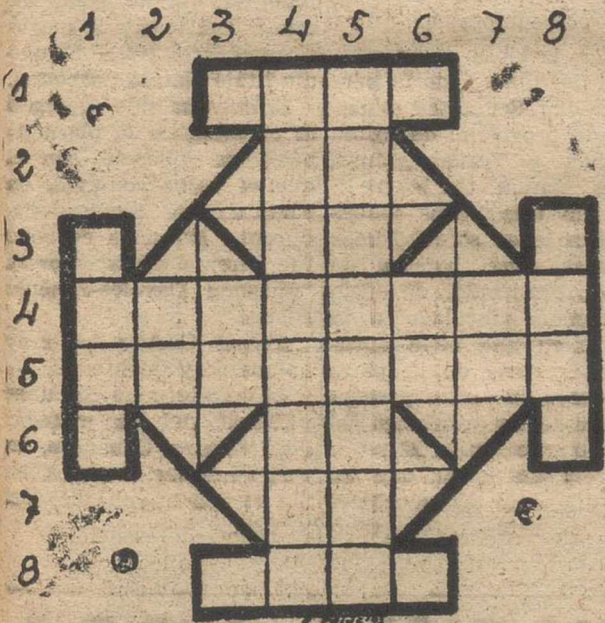
16,50 Despedida y cierre.  
18,45 Carta de ajuste.  
19,00 Apertura y presentación.  
19,01 Avance informativo.  
19,05 Un globo, dos globos, tres globos.  
20,00 Novela (Capítulo I de XX). "Dos mujeres", G. Gómez de Avellaneda.

**NOCHE**

21,00 Estudio Estadio.  
21,30 Telediario.  
21,55 Los reporteros.  
23,00 Los libros. "El Jayón", Concha Espina.  
23,50 Telediario.  
00,15 Reflexión.  
00,20 Despedida y cierre.

## Crucigrama número 1.671

Por Ricardo PALACIOS



**HORIZONTALES.**—1. Ropa de abrigo sin mangas.—2. Dios egipcio.—3. Consonantes de risa.—4. Conjunto de los sonidos de una lengua.—5. Trabajar, preparar una obra.—6. Al revés y repetido nombre pequeño.—7. Nota musical.—8. Vestido rico y lúcido.

**VERTICALES.**—1. Retórico romano.—2. Invertido artículo.—3. Apócope de nada.—4. Pone de color de arrebol.—5. Relativo al Prelado.—6. Consonante.—7. Consonante.—8. Rostro.

### Solución del crucigrama núm. 1.670

**HORIZONTALES.**—1. Marín.—2. Pi. Eh.—3. Pasarelas.—4. Pon. Pan. Bes.—5. Aleta. Trino.—6. Sortijuelas.—7. Ana. Son. Ede.—8. Ni. Lacio. Os.—9. Arad. Ciar.—10. Atomada.—11. Asiro.

**VERTICALES.**—1. Pasan.—2. Polonia.—3. Panera. Ra.—4. Mis. Tt. Lala.—5. Apaisados.—6. Rara. Joc. Mi.—7. Entunicar.—8. Nel. Re. Oido.—9. Hábiles. Aa.—10. Senador.—11. Soses.

## ¡Atención músicos!

Instrumentos de música para Bandas, Orquestas, Conjuntos y Solistas. Pianos, Acordeones, Guitarras gran surtido, primeras marcas.

Comercial LARA

Baños, 22. Telf. 21 30 47.

Interesados, soliciten catálogo.

# EL CINE *Por J. A. T.*

## «VIRILIDAD A LA ESPAÑOLA»

Local de estreno: *Cinema Gran Hotel.*

Nacionalidad: *Española.*

Director: *Paco Lara Polop.*

Intérpretes: *Fernando Esteso, Conchita Goyanes, Josele Román y Alfonso del Real.*

Otra vez el machismo

iberico —elevado a carpe-tovetónica potencia— ha servido para urdir una farsa disparatada en la que el hacer cómico de su protagonista fuese utilizado a tope. Con sus chistes y su peculiar interpretación de los individuos pueblerinos, están también sus imitaciones, que creo son su mayor logro.

La película tiene como tema una especie de "crónica de un pueblo" pero evolucionada, en la

que lo erótico se descotunta para regocijo de los espectadores adictos al cine facilón que tienen pronta la risa, cuando las causas para la carcajada están en la gracia vulgar de las alusiones sexuales. Y como la anécdota era corta se ha estirado todo lo posible, procurando la presencia del protagonista en las más diversas circunstancias —desde reclusión hasta actuante en sala de fiestas, pasando por esquinero— en todas las

cuales aparece el humor chistoso o la situación comprometida ante las damas.

Un filme sin problemas para sus realizadores, con un desfile de caras conocidas de nuestro cine, con la propina de algún número de revista y, sobre todo y ante todo, la prodigalidad de Fernando Esteso que hace reír constantemente a sus incondicionales y admiradores, que son muchos. Un cine tan bien "a la española".



## ANTE LA GRAN CORRIDA DE ASPRONA

Desde este domingo, con nuestra plaza cerrada, se inicia la carrera hacia la grandiosa corrida del lunes día cinco, cuando las cámaras de televisión comenzarán a proyectar en toda España este festejo tradicional, que siendo un extraordinario suceso taurino, cabe que e

más importante del año, por su categoría y por los fines que persigue, se espera con la natural impaciencia y una dosis de entusiasmo creciente, hasta las siete de la tarde de la fecha señalada, cuando desfilen las cuadrillas.

El gobernador civil de la provincia, don Federico Gallo Lacárcel, puso desde el primer momento, verdadero cariño e interés en que cristalizase esta corrida, que en la forma actual se celebra por cuarta vez y ha saneado las arcas de la Asociación Protectora de Subnormales.

hasta el punto de resolver muchos problemas de la mis-

ma, aunque sus necesidades son también crecientes, en razón del número de acogidos y de las atenciones que se prestan al problema.

Precisamente la circunstancia de que se televisase en directo, es mayor motivo para que la plaza se llene hasta los bordes, colaborando a que el espectáculo carilativo, con toda la emoción, el colorido y la tradición de los hombres protagonistas de la fiesta, por estar siempre dispuestos al riesgo, cuando lo pide una necesidad y una obra hermosa, tenga el esplendor que merece en toda España.

El programa es inmejorable. Parece como brotado de una bella consigna. Albacete tiene una fama torera bien ganada con el valor y arte de sus ídolos. Tiene también divisas de prestigio. Pues que todo el material que se aporta sea nuestro para ayudar a ASPRONA. Toros y to-

ros. Y que tan excepcional cartel se vea asistido por una afluencia de público que agote todas las localidades.

Ya dijimos que se trata de superar los beneficios del pasado año. De superar la cota de los dos millones y medio de pesetas. Es fácil si cada uno aporta su grano de arena y no aprovecha la circunstancia y la posibilidad de verlo sin colaborar, como todos tenemos la obligación de hacerlo.

Vuelve a nuestro caso después de muchos años la ganadería de don Camuel Flores y lo hará con entera dignidad aportando una corrida de toros de verdadero lujo por su presencia, peso y trapío. La casta de "Parladé" estará presente facilitando el triunfo de nuestros toreros.

De Antonio Rojas con su madurez y veteranía, siempre en la brecha con su enorme valor y arte. Triunfador en San Isidro y sin desmayar en la lucha para alcanzar el puesto que merece después de tanto esfuerzo. De nuevo pondrá Antonio Rojas todo su empeño de triunfo ante los paisanos y ante toda España.

Sebastián Cortés con su arte excepcional, su bellísimo toreo y ansioso de triunfos, nos puede dar una tarde memorable y permitir que volvamos a saborear la exquisitez de su arte.

Y el joven Angel Rafael, que en trance tan solemne, se dispone a tomar la burla de doctor en Tauromaquia, con sus paisanos como padrino y testigo. Recientemente ha demostrado que está en condiciones de dar este paso trascendental en su carrera taurina y de empezar una nueva etapa que es difícil, como todo en la profesión, pero que le puede llevar a lograr un lugar de privilegio.

Toros y toreros de Albacete y una gran obra. ASPRONA pide a todos su colaboración y ayuda. La emoción y el arte y la ocasión de aportar un grano de arena en la ingente tarea que supone el cuidado de los niños subnormales.

Hay que esperar ya, que la corrida del próximo lunes, nos deje una huella imborrable, mientras ahora se espera con la mayor ilusión.

## CASETA DE LOS JARDINILLOS

Domingo, 27, a las 7 de la tarde

### ACTUACION DE: MADERA

Día 28, noche y 29, tarde

Presentación del popular dúo

## LOS 2 ESPAÑOLES

Orquesta: MADERA

Domingo, día 4, a las 7 de la tarde  
Actuará el famosísimo conjunto

## MODULOS

Si quiere divertirse y pasarlo bien, no deje de ir a bailar a la CASETA DE LOS JARDINILLOS de Albacete.

## CARTELERA DE ESPECTACULOS

### Gran Hotel

Continúa desde las 4'30

#### VIRILIDAD A LA ESPAÑOLA

Fernando Esteso

(Pases: 4'30, 6, 7'45, 9 y 11)

(Autorizada únicamente para mayores de 18 años)

#### Carretas

Continúa desde las 4'30

#### SALA ESPECIAL

#### LA MUJER CASADA

Philippe Leroy

En V. O. con subtítulo en español

(Pases: 4'30, 6, 7'45, 9 y 11)

(Mayores de 18 años)

### Cervantes

Continúa desde las 4'30

#### LARGO RETORNO

Mark Burns

y 11)

(Pases: 4'30, 6, 7'45, 9

(Mayores de 18 años

y mayores de 14

acompañados)

## TEATRO CIRCO

Continúa desde las 5

### MI MUJER ES MUY DECENTE DENTRO DE LO QUE CABE

Conchita Velasco, José Sacristán,

María Luisa San José

Pases: 5 y 8'50

#### AEROPUERTO 1975

Charlton Heston, Karen Black, George Kennedy

Pases, a las 6'45 y 10'45

Mayores de 18 años.



ANOCHÉ FUE PROCLAMADA LA REINA DE LA JUVENTUD

## "EL MOVIMIENTO JUVENIL HA CREADO UNA DUPLICIDAD DE VALORES" (Serna Masiá)



(Viene de la PRIMERA) O. J. E.

Organización Juvenil Femenina. — Reina: señorita Consuelo Domínguez Pina. Acompañante: don Fernando Guerrero Carrasca.

Pabellón Polideportivo. — Reina: señorita Encarnación Valdelvira Gabaldón. Acompañante: don Santiago Alemany Jiménez.

Club Polideportivo "Doncel" de Albacete. — Reina: señorita María Llanos Salas Cuartero. Acompañante:

de: don Felipe Sánchez-Beato Fernández.

Asociación "Rumbo Joven". — Reina: señorita Julia Martínez Sánchez. Acompañante: don Segundo Játiva Solana.

Asamblea Provincial de Jóvenes. — Reina: señorita Ana Pérez Gómez. Acompañante: don Antonio Navalón Rodenas.

Reina Fiestas de la Juventud 1975; señorita María Victoria Cruz Alberich. Acompañante: Ilmo. Sr. D. Ramón Bello Bañón, alcal-

de.

Reina Fiestas de la Juventud 1976: señorita Cristina Fernández-Fontecha Torres. Acompañante: Ilmo. Sr. D. José Serna Masiá.

### CORONACION

Inmediatamente, la Reina de la Juventud de 1975, coronó a la Reina del presente año, tras lo que pronunció su discurso el mantenedor, José Serna Masiá, abogado del Estado y, como señaló el presentador, persona gratamente conocida en Albacete, tanto por raíz familiar como por su propia ejecutoria.

### PALABRAS DE SERNA MASIA

"Soy albaceteño. Esa es la única verdad —dijo José Serna Masiá—. Lo demás —refiriéndose a su presentador— es sólo un gesto generoso."

Tras agradecer el hecho de poder hallarse en su tierra con este motivo de la fiesta juvenil —"en este trozo de Mancha, ahora que se airea el tema regional"— hizo constar cómo Cristina y sus Damas, de gentil manera, representan a la juventud española. "España es un país joven, lo que significa que es un país con futuro".

Precisó cómo la juventud gusta de la espontaneidad y el afán de claridad y anunció que así procuraría ser sus palabras, además de breves.

"La juventud es una vivencia común a todos. El

concepto de conflicto, de ruptura generacional, no es nuevo. Actualmente vivimos un momento álgido en el que el proceso histórico, seguido por el movimiento juvenil, ha originado una duplicidad de valores: los del joven y los del adulto."

"A finales del siglo XVIII se rompe con la idea de que el joven no era más que un aprendiz de adulto. Se le da al joven un valor en sí, frente al egoísta mundo de los adultos. Como consecuencia de este proceso, en el momento actual, la juventud alcanza fuerza de mito, se pone de moda, y el adulto, a pesar de que la imita, llega a sentir miedo y se resiste a darle opción a participar en la vida de la comunidad."

El mantenedor, tras esta disertación, enfocó sus palabras hacia la necesidad de tratar de buscar una armonía entre ambas edades. "Los adultos ni pueden, ni deben, negar a la juventud las aportaciones que cada generación, con su espíritu de crítica, trae; pero los jóvenes tampoco deben caer en la fácil tentación de derribar todo aquello con que se encuentren" —vino a decir, y añadió aquel proverbio indio que refiere la necesidad de no tirar una valla antes de conocer la razón por la que fue levantada. "Que podamos decir con Azorín: "Son bellos los crepúsculos vespertinos y son bellas las auroras".

En la Casa de la Cultura

## PRESENTACION DEL LIBRO DE TOMAS CUEVAS VILLAMAÑAN, "EVOLUCION Y REVOLUCION DE LA FIESTA DE TOROS"

Estuvo a cargo de don Juan José García Carbonell

Dentro de la programación de la II Feria Nacional del Libro, en la tarde de ayer, en la Casa de la Cultura, se presentó el libro, de Tomás Cuevas Villamañan, "Evolución y revolución de la fiesta de toros", del que hemos hablado reiteradamente, después de haber sido presentado en Madrid, en el Club Internacional de Prensa, glosado allí por el crítico de Radio Nacional de España y de Televisión Española, Rafael Campos de España. En esta ocasión, el acto ha sido organizado por el Club Taurino Albacetense, y estuvieron en el mismo el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, Federico Gallo Lacárcel; alcalde de la ciudad, Ramón Bello Bañón; presidente de la Audiencia Territorial, José Lorca, y otras autoridades, así como periodistas, escritores y distinguidas personalidades, no faltando profesionales de la fiesta.

Hizo la glosa y presentación del libro y de la personalidad del autor el delegado provincial de Información y Turismo, Juan José García Carbonell, quien trazó unas felices pinceladas sobre Tomás Cuevas, como hombre de leyes, procurador de oficio y hombre vinculado a la fiesta en una bella aventura, gerente de la plaza de toros diez años y conocedor de los problemas del bravo espectáculo. El señor García Carbonell, que en su día vivió las emociones de los toros como presi-

dente del Club Taurino, puso especial gracejo en muchos aspectos del intrincado mundo de los toros, recordando a Felipe Igarza, en aquella frase suya de que "nadie sabía un piño de toros, aunque todos creyesen que sabían tanto". García Carbonell tomó esta licencia haciendo mención de Camilo José Cela, que nos ha enseñado a hablar mal. Y nos gustaría, muy de veras reproducir íntegramente, la exposición del delegado de Información y Turismo, llena de intención, de gracia y con un fondo poético y filosófico, al mismo tiempo, que le valieron grandes aplausos, único trofeo que allí se podía otorgar.

Tomás Cuevas Villamañan agradeció a todos su asistencia y recordó su propósito, ya puesto de manifiesto en otra obra, y acciones para lograr la creación de un organismo rector de la fiesta de los toros y su intención de no cejar en esta lucha, lo que le movió a escribir el libro, al que dio título García Carbonell.

El libro ha sido dedicado al personal de la plaza de toros de Albacete, con el que el autor convivió, entrañable camaradería, durante los años en que fue gerente de la empresa "Miranda Dávalos-Jiménez Blanco".

Tomás Cuevas fue muy aplaudido y felicitado.

El acto terminó con unas palabras del ex matador José Gómez Cabañero, en representación del Club Taurino organizador del mismo.

## EUGENIO TRIANA Y LOS COLEGIOS PROFESIONALES

# "El principal papel lo va a jugar el sindicato de trabajadores"

Bardem, Tamames y Triana son los autores de "Arte, política, sociedad". Para firmar ejemplares ha venido a Albacete, Bardem, con quien publicamos ayer una entrevista y por el mismo motivo, estuvo ayer en nuestra ciudad Eugenio Triana, 36 años, ingeniero industrial, presidente del Comité de los 27 del Instituto de Ingenieros Civiles, autor de diversas obras sobre investigación, ciencia y tecnología, participe en la generación preocupada y activa por el movimiento democratizador de técnicos, ex-miembro de Junta Democrática y actualmente miembro de Coordinadora Democrática.

Su aportación en "Arte, política, sociedad" se centra en un breve ensayo sobre los colegios profesionales.

—¿Desaparecerá la importancia política de los colegios profesionales con la participación de los partidos?

—Tal como son hoy, sí. Lo que puede permanecer son asociaciones independientes de la Administración que recojan los gran-

des temas profesionales. El papel principal lo va a jugar el sindicato de trabajadores y técnicos aunque unos y otros tengan sus propias organizaciones.

—La ofensiva sufrida por los colegios a fin de impedir la función social emprendida, tal como usted plantea en su obra, ¿en qué momento se encuentra?

—La situación es distinta a cuando se inició esa ofensiva; ahora es mucho más favorable para las fuerzas democráticas, en las que encuentran lugar destacado muchos colegios. Hoy el avance democrático es irreversible y el Régimen difícilmente puede contener la aportación de los colegios. Pero sí ha habido un cambio: antes, la batalla se daba desde el poder político y ahora son los sectores antidemocráticos quienes tratan de cerrar el paso: es el caso del triunfo conservador, aunque muy escaso, en el Colegio de Arquitectos de Madrid.

—En su tesis de identi-

ficación de las áreas de la Enseñanza, la Investigación y la Sanidad, como motores del movimiento profesional democrático, ¿no se olvida de los abogados?

—En efecto, pero es un olvido justificado. El auténtico motor ha sido el conjunto de profesionales asalariados. Los abogados han sido pioneros: desde hace diez años han plan-

teado la abolición de los tribunales especiales, el estatuto del preso político, un Estado de derecho...; pero esto se explica porque el abogado es un profesional liberal en contacto directo con los problemas políticos, mientras que en los otros sectores del Movimiento se ha producido por efecto de un todo general.

J. de las H.

## Hoy, Día del Niño, con actuación de la rondalla de Letur

Mañana, concierto del Orfeón de La Mancha

Hoy se celebra el "Día del Niño" en la "II Feria Nacional del Libro", de Albacete, y actuará la rondalla juvenil de Letur.

Mañana, lunes, a las 9 de la noche, en la Casa de la Cultura de nuestra ciudad, dentro de los actos organizados por la "Feria del Libro", el Orfeón de La

Mancha ejecutará un concierto dirigido por Julio Sorribes.

También mañana, a la una de la tarde, tendrá lugar la exposición y fallo del concurso de diapositivas y fotografías.

El martes se celebrará el "Día de la Mujer en la Feria".

## ULTIMA HORA

### MAÑANA, ASAMBLEA FUTBOLISTICA EN HELLIN

Mañana, lunes, celebra la Agrupación Deportiva de Hellin la asamblea de fin de temporada, a las nueve de la noche, en los salones del Instituto Técnico, según informa nuestro corresponsal, Emilio Sánchez.

En dicha reunión se dará cuenta de la temporada y sobre la situación de la plantilla de jugadores.

### "TOUR": GANO BATTAGLIN

CAEN, 26. (Añil).—A pesar de que hubo hoy dos puertos de montaña—bien que de poca envergadura—, la etapa que ha traído el "Tour", de Angers a Caen, fue sensiblemente similar a la de ayer: Fuerte calor y peleton apretado, con algunas escaramuzas, hasta que Battaglin, supo zafarse del grupo corredor y cruzar en vencedor la línea de meta.

# LA VOZ de Albacete

Domingo, 27 de junio de 1976 - Teléfonos - 213584 - 213585